

19 litres
120 litres
200 litres

Pompes à élévateur

308027F

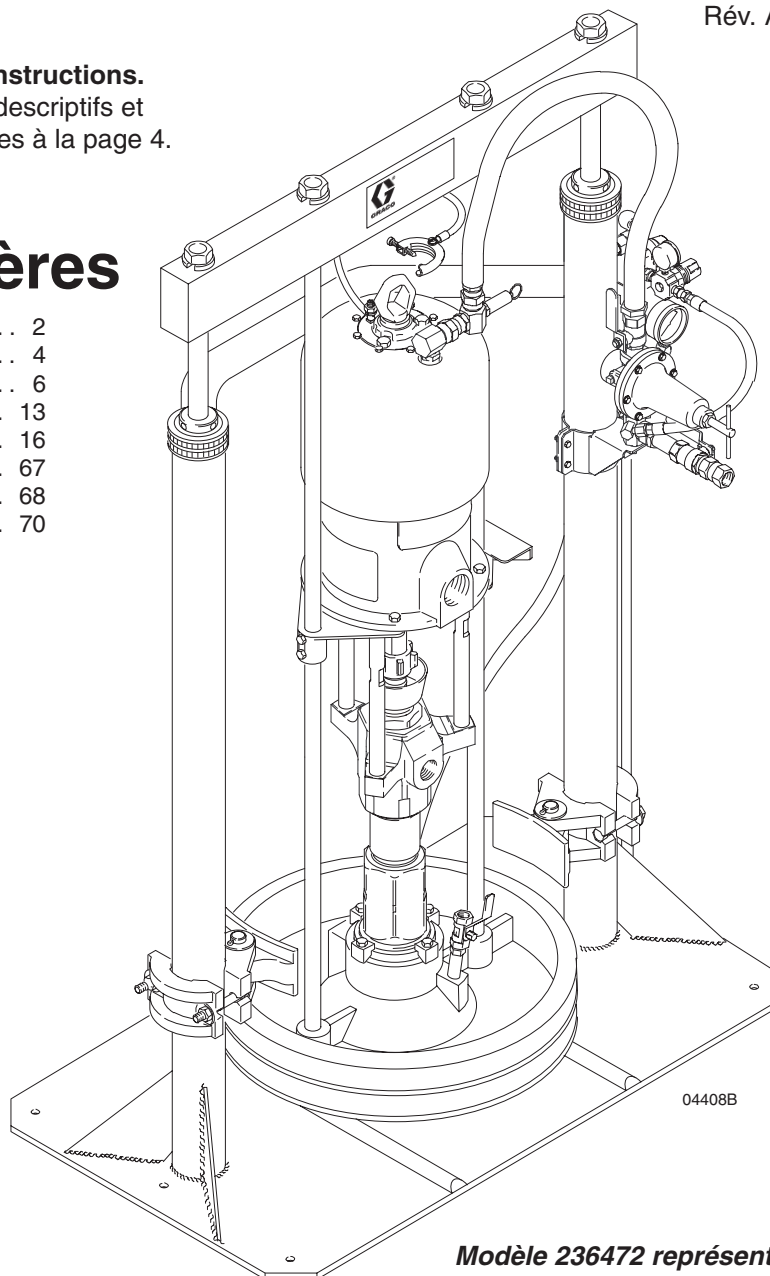
Rév. AF



Lire les mises en garde et instructions.
Voir les numéros de modèle, descriptifs et pressions de service maximales à la page 4.

Table des matières

Mises en garde	2
Liste des modèles	4
Installation	6
Fonctionnement	13
Pièces	16
Dimensions	67
Caractéristiques techniques	68
Garantie Graco standard	70



04408B

Modèle 236472 représenté:
moteur pneumatique 65:1 King™
avec bas de pompe Check-Mate™ 800

QUALITÉ DÉMONTRÉE, TECHNOLOGIE DE POINTE.

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777
©COPYRIGHT 2002, GRACO INC.



Symboles

Symbole de mise en garde



Ce symbole vous avertit du risque de blessures graves ou de décès en cas de non-respect des instructions.

Symbole d'avertissement



Ce symbole avertit du risque de dégâts ou de destruction d'équipement en cas de non-respect des instructions.

! MISE EN GARDE



INSTRUCTIONS

DANGERS LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer sa destruction ou un mauvais fonctionnement et causer des blessures graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Lire attentivement tous les manuels d'instructions, panneaux et étiquettes avant de mettre le matériel en service.
- N'utiliser ce matériel que pour son usage prévu. En cas de doute sur son utilisation, appeler le service d'assistance technique de Graco.
- Ne jamais transformer ni modifier ce matériel. Utiliser uniquement des pièces et des accessoires Graco.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne jamais dépasser la pression maximum de service indiquée sur le matériel ou dans les **Caractéristiques techniques** du matériel. Ne jamais dépasser la pression maximum de service de l'élément le plus faible du système.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir la rubrique **Caractéristiques techniques** de tous les manuels relatifs au matériel. Lire les mises en garde du fabricant de produit et de solvant.
- Porter un casque antibruit lors de l'utilisation de matériel.
- Respecter toutes les réglementations locales, fédérales et nationales concernant les incendies, les accidents électriques et les normes de sécurité.



DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles, telles que le piston d'amorçage et le plateau élévateur, peuvent pincer ou sectionner les doigts.

- Se tenir à l'écart de toutes les pièces mobiles lors du démarrage ou pendant le fonctionnement de la pompe.
- Pendant le fonctionnement et chaque fois que la pompe est sous pression d'air, tenir les mains et les doigts à l'écart du piston d'amorçage.
- Tenir les mains à l'écart du plateau élévateur et du bord du fût quand l'élévateur est en fonctionnement.
- Avant d'intervenir sur l'appareil, suivre la **Procédure de décompression** de la page 13 pour éviter que l'appareil ne se mette en marche intempestivement.

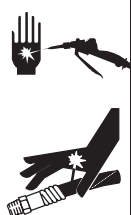


DANGER DES PRODUITS TOXIQUES

Les produits dangereux ou les vapeurs toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Connaître les dangers spécifiques au produit utilisé.
- Stocker les produits dangereux dans un récipient homologué. Éliminer les produits dangereux conformément aux réglementations locales, fédérales et nationales.
- Toujours porter des lunettes de protection, des gants, des vêtements et un masque conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant.

MISE EN GARDE



DANGER D'INJECTION

Le jet provenant du pistolet de pulvérisation/de la vanne de distribution, de fuites ou de ruptures de composants risque d'injecter du produit dans le corps et de causer des blessures corporelles extrêmement graves, y compris la nécessité d'amputation. Des projections de produit dans les yeux ou sur la peau risquent également de causer des blessures graves.

- L'injection de produit sous la peau peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit d'une blessure grave. **Demander immédiatement des soins médicaux.**
- Ne jamais diriger le pistolet/la vanne vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.
- Ne pas placer la main ou les doigts sur la buse/l'embout de pulvérisation.
- Ne jamais colmater ni dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Ne jamais essayer de refouler le produit car il ne s'agit pas d'un appareil de pulvérisation à air comprimé.
- Toujours conserver la protection de buse et le verrouillage de gâchette sur le pistolet lors de la pulvérisation.
- Contrôler le fonctionnement du diffuseur du pistolet toutes les semaines. Consulter le manuel du pistolet.
- S'assurer du bon fonctionnement du verrouillage de la gâchette du pistolet/de la vanne avant toute pulvérisation/distribution.
- Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne lorsque vous cessez la pulvérisation/distribution.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 13 en cas de colmatage de la buse/l'embout et avant chaque nettoyage, vérification ou entretien du matériel.
- Serrez tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement.
- Vérifier les flexibles, les tuyaux et les raccords quotidiennement. Remplacer tout élément usé ou endommagé immédiatement. Ne pas réparer les raccords haute pression; remplacer tout le flexible.
- Les deux extrémités des flexibles de produit doivent être équipées de protections spiralées pour éviter toute rupture due à des nœuds ou à des coudes à proximité des raccords.



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Une mise à la terre et une ventilation incorrectes, des flammes ou des étincelles risquent de générer des conditions de danger et d'occasionner un incendie ou une explosion provoquant des blessures graves.

- Relier à la terre l'équipement et l'objet de la pulvérisation/distribution. Voir la rubrique **Mise à la terre du système** à la page 6.
- En cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique pendant l'utilisation de l'appareil, **cesser immédiatement la pulvérisation/distribution**. Ne jamais utiliser l'appareil avant d'avoir identifié et corrigé le problème.
- Assurer une ventilation en air frais pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables émanant de solvants ou du produit pulvérisé/distribué.
- Tenir la zone de pulvérisation/distribution propre de toute impureté, y compris du solvant, des chiffons et de l'essence.
- Déconnecter tous les équipements se trouvant dans la zone de pulvérisation/distribution.
- Éteindre toutes les flammes nues ou les veilleuses se trouvant dans la zone de pulvérisation/de distribution.
- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation/de distribution.
- Ne jamais actionner aucun interrupteur de lumière dans la zone de pulvérisation/de distribution pendant l'utilisation ou en présence de vapeurs.
- Ne jamais faire fonctionner de moteur à essence dans la zone de pulvérisation/distribution.

Liste des modèles

Modèles 200 litres

Modèle No (Page des pièces)	Moteur pneumatique	Bas de pompe	Rap- port	Produit maximum Pression de service	Maximum Pression d'arrivée d'air
223816 (16)	Monark®	Check-Mate™ 450	10:1	125 bars, 12,5 MPa	10 bars, 1 MPa (Air)
223817* (18)	President®	Check-Mate™ 450	20:1	250 bars, 25,0 MPa	10 bars, 1 MPa (Air)
234369* (18)	President®	Check-Mate™ 450 Tuffstack	20:1	250 bars, 25,0 MPa	10 bars, 1 MPa (Air)
570114 (20)	President®	Check-Mate™ 450	20:1	250 bars, 25,0 MPa	10 bars, 1 MPa (Air)
223818 (22)	Senator®	Check-Mate™ 450	34:1	238 bars, 23,8 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
223819* (24)	Bulldog®	Check-Mate™ 450	55:1	341 bars, 34,1 MPa	6,2 bars, 0,62 MPa (Air)
224661* (26)	Silencieux Senator®	Check-Mate™ 450	34:1	238 bars, 23,8 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
224662* (28)	Silencieux Bulldog®	Check-Mate™ 450	55:1	341 bars, 34,1 MPa	6,2 bars, 0,62 MPa (Air)
235835 (30)	Bulldog®	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bars, 8,3 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
234371* (30)	Bulldog®	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bars, 8,3 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
235836 (34)	King™	Check-Mate™ 2100	24:1	165 bars, 16,5 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
234372 (34)	King™	Check-Mate™ 2100	24:1	165 bars, 16,5 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
234376* (32)	Viscount II®	Check-Mate™ 2100	1.6:1	165 bars, 16,5 MPa	104 bars, 10,4 MPa (hydraulique)
236472* (36)	King™	Check-Mate™ 800	65:1	448 bars, 44,8 MPa	7 bars, 0,7 MPa (hydraulique)
234373* (36)	King™	Check-Mate™ 800 Ink	65:1	448 bars, 44,8 MPa	7 bars, 0,7 MPa (hydraulique)
686537 (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bars, 21,4 MPa	7 bars, 0,7 MPa (hydraulique)
234374* (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bars, 21,4 MPa	7 bars, 0,7 MPa (hydraulique)
234377* (58)	Senator®	Check-Mate™ 800	19:1	132 bars, 13,2 MPa	7 bars, 0,7 MPa (hydraulique)
234378* (60)	Viscount II®	Check-Mate™ 800	4.33:1	448 bars, 44,8 MPa	104 bars, 10,4 MPa (hydraulique)
686892 (42)	Silencieux Bulldog™	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bars, 8,3 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
686965* (36)	King™	Check-Mate™ 1000	50:1	345 bars, 34,5 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
222546 (38)	King™	Power-Flo	55:1	340 bars, 34,0 MPa	6,3 bars, 0,6 MPa (Air)
918552* (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bars, 21,4 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)

C59427 (44)	Quiet King™	Dura-Flo 900	56:1	385 bars 38,5 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)
C59521* (46)	Quiet King™	Check-Mate™ 800	65:1	336 bars, 33,6 MPa	5,2 bars, 0,52 MPa (Air)
C59523 (24)	Bulldog™	Check-Mate™ 450	55:1	341 bars, 34,1 MPa	6,2 bars, 0,62 MPa (Air)
C59530 (48)	Senator™	Dura-Flo 600	25:1	138 bars, 13,8 MPa	5,5 bars, 0,55 MPa (Air)
C59769 (50)	Quiet King™	Dura-Flo 2400	20:1	140 bars, 14,0 MPa	7 bars, 0,7 MPa (Air)

Modèles 19 et 120 litres

C59522* (52)	Quiet King™	Check-Mate™ 800	65:1	336 bars, 33,6 MPa	5,2 bars, 0,52 MPa (Air)
234051 (54)	Quiet King™	Check-Mate™ 800	65:1	336 bars, 33,6 MPa	5,2 bars, 0,52 MPa (Air)
C59568 (56)	Senator™	Dura-Flo™ 600	25:1	138 bars, 13,8 MPa	5,5 bars, 0,55 MPa (Air)

*



REMARQUE: Le kit de montage 224829 permet de monter une pompe Check-Mate™ 200 sur un élévateur 200 litres. Voir pages 62 à 65.

Installation

Mise à la terre du système



MISE EN GARDE

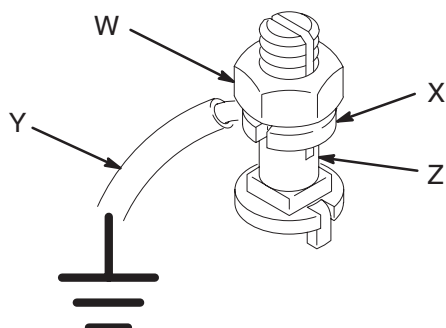


DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Une mise à la terre incorrecte risque de provoquer des étincelles d'électricité statique qui peuvent causer un incendie ou une explosion. Pour réduire les risques de dommages matériels ou corporels, respecter les instructions de mise à la terre suivantes

Les instructions de mise à la terre suivantes représentent le minimum nécessaire à une mise à la terre correcte d'une installation. Votre installation peut comporter d'autres équipements ou objets qui devront également être reliés à la terre. Consultez votre réglementation électrique locale pour y trouver les instructions détaillées de mise à la terre correspondant à votre site et type de matériel. L'installation doit être reliée à une véritable prise de terre.

- **Pompe:** contrôler le fil et la pince de terre. Voir Fig. 1 pour la mise en place et le desserrage de l'écrou (W) et de la rondelle (X). Introduire l'extrémité d'un fil de terre (Y) de 1,5 mm² minimum dans la fente de la cosse (Z) et serrer à fond l'écrou. Relier l'autre extrémité du fil à une véritable prise de terre.



0864

Fig. 1

- **Compresseurs d'air et groupes hydrauliques:** se conformer aux recommandations du fabricant en matière de terre.
- **Flexibles d'air, de produit et hydrauliques branchés sur la pompe:** n'utiliser que des flexibles conducteurs d'une longueur maximale combinée de 150 m pour assurer la continuité de la terre. Contrôler la résistance électrique des flexibles d'air et de produit au moins une fois par semaine. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 megohms, remplacer le flexible immédiatement.

REMARQUE: Utiliser un ohmmètre capable de mesurer une telle résistance.

- **Pistolet pulvérisateur/vanne de distribution:** Les brancher sur un flexible produit et une pompe correctement reliés à la terre.
- **Réservoir de produit:** Respecter la réglementation locale en matière de terre.
- **Objet cible de la pulvérisation/la distribution:** Respecter la réglementation locale en matière de terre.
- **Tous les seaux de solvant utilisés pendant le rinçage:** Respecter la réglementation locale en matière de terre. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs. Ne pas mettre le seau sur une surface non conductrice, papier ou carton par exemple, car cela interromprait la continuité de la terre.

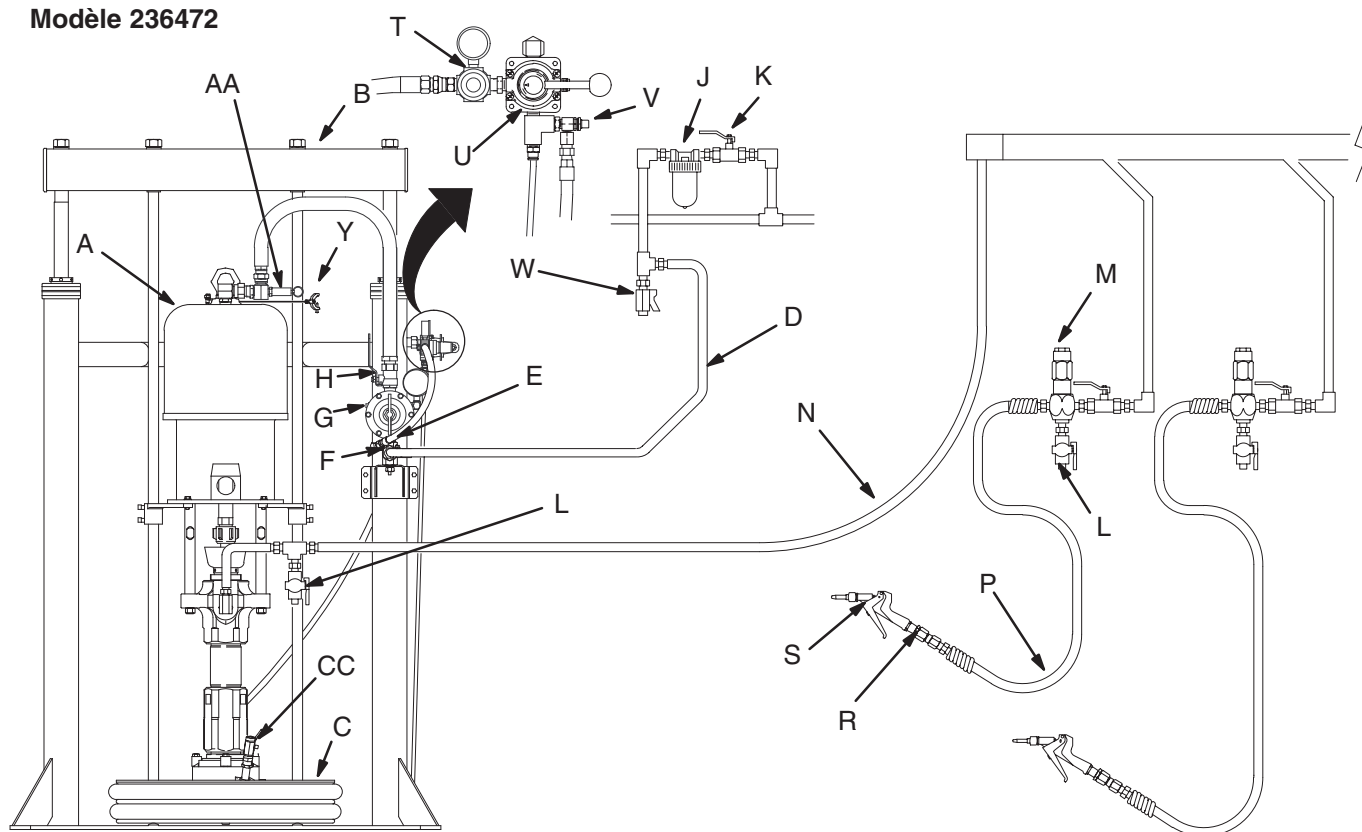
Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression, toujours appuyer une partie métallique du pistolet/de la vanne de distribution contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionner le pistolet/la vanne.

Installation

LÉGENDE

A	Pompe	N	Flexible produit électroconducteur
B	Élévateur	P	Flexible produit électroconducteur
C	Plateau suiveur	R	Raccord tournant du pistolet/de la vanne
D	Flexible d'alimentation d'air électroconducteur	S	Pistolet ou vanne de distribution
E	Vanne d'air principale de type purgeur (nécessaire, pour la pompe et l'élévateur)	T	Régulateur d'air du piston
F	Collecteur d'air	U	Vanne de commande du piston
G	Régulateur d'air de la pompe	V	Vanne de décharge d'air
H	Vanne de purge d'air de pompe (nécessaire pour la pompe)	W	Vanne de décharge sur tuyauterie d'air
J	Filtre sur conduite d'air	Y	Câble de mise à la terre (nécessaire; voir page 6 pour les instructions d'installation)
K	Vanne d'air de type purgeur (pour organes)	AA	Soupape de sûreté
L	Vanne de décharge produit (nécessaire)	CC	Vanne d'évent
M	Régulateur de pression produit		

Modèle 236472



5097B

Fig. 2

Installation

REMARQUE: Les nombres et lettres entre parenthèses dans le texte se rapportent aux légendes des figures et des vues éclatées.

Des accessoires sont proposés par Graco. S'assurer que tous les accessoires sont correctement dimensionnés et qu'ils peuvent supporter la pression du système.

La Fig. 2 constitue simplement un guide pour le choix et l'installation des accessoires et des composants du système. Prenez contact avec votre distributeur Graco afin d'obtenir de l'aide pour la conception d'un système qui réponde à vos besoins particuliers.

Composants et accessoires de tuyauterie d'air

Voir Fig. 2.

MISE EN GARDE

Il faut qu'il y ait une vanne de purge d'air principale (E), une vanne de purge d'air pour pompe (H) et une vanne de décharge produit (L). Ces accessoires permettent de réduire le risque de blessures graves, notamment par injection et projection de produit dans les yeux ou sur la peau, et de blessures provoquées par des pièces en mouvement à l'occasion d'un réglage ou d'une réparation de la pompe.

La vanne de purge d'air principale (E) ferme et ouvre l'air alimentant la pompe et l'élévateur. L'élévateur maintient la pression si la vanne de commande de l'élévateur (U) est en position horizontale (neutre). Pour relâcher la pression de l'élévateur, fermer la vanne de purge d'air principale (E) et mettre la vanne de commande (U) sur DOWN (bas). L'élévateur descendra lentement.

La vanne de purge d'air de la pompe (H) libère l'air emprisonné entre cette vanne et la pompe après la coupure de l'air. L'air emprisonné peut provoquer un démarrage intempestif de la pompe. Planter la vanne près de la pompe.

La vanne de purge produit permet de relâcher la pression produit dans le bas de pompe, le flexible et le pistolet. Le seul actionnement du pistolet risque d'être insuffisant pour relâcher la pression.

- **Vanne de purge d'air principale (E)**
Nécessaire sur l'installation pour couper l'alimentation d'air de la pompe et de l'élévateur (voir la **MISE EN GARDE** ci-contre). En position fermée, la vanne purge la totalité de l'air contenu dans l'élévateur et la pompe, l'élévateur se mettant à descendre lentement. S'assurer que cette vanne est facile d'accès depuis la pompe et qu'elle est montée **en amont** du collecteur d'air (F).
- **Vanne de purge d'air de la pompe (H)**
Nécessaire sur l'installation pour libérer l'air emprisonné entre cette vanne et le moteur pneumatique quand la vanne est fermée (voir la rubrique **MISE EN GARDE** ci-contre). S'assurer que la vanne est facilement accessible depuis la pompe et qu'elle est implantée **en aval** du régulateur d'air (G).
- **Régulateur d'air (G)**
Il commande le régime de la pompe et la pression de sortie en ajustant la pression d'air alimentant la pompe. Placer le régulateur près de la pompe, mais **en amont** de la vanne de purge d'air de la pompe.
- **Collecteur d'air (F)**
Il possède une entrée d'air à raccord tournant. Il se monte sur le chariot et possède des branchements pour raccorder les tuyauteries aux organes pneumatiques.
- **Filtre à air (J)**
Élimine les impuretés nocives et l'humidité de l'alimentation en air comprimé.
- **Une seconde vanne d'air principale de type purgeur (K)**
Isole les organes montés sur la tuyauterie d'air pour permettre l'entretien. A monter en amont de tous les autres organes de la tuyauterie d'air.
- **Régulateur d'air de l'élévateur (T)**
Régule la pression d'air arrivant à l'élévateur.
- **Vanne de commande de l'élévateur (U)**
Commande la montée et la descente de l'élévateur.
- **Vanne de décharge d'air (V)**
Ouvre et ferme l'air destiné à relever le plateau élévateur (C) et à le sortir du fût vide.
- **Vanne d'évent (CC)**
Permet de purger l'air se trouvant sous le plateau de l'élévateur (C) afin d'aider à l'amorçage de la pompe et à la descente du plateau dans le fût.

Installation

Certaines pompes doivent être assemblées. Pour installer la pompe et les autres éléments sur l'élévateur, suivre les instructions ci-contre pour les pompes **Senator, Bulldog et King** modèle 235836 ou, à la page 11, pour les pompes **President et Monark**. Pour monter une pompe Check-Mate 200 sur un élévateur, utiliser le kit 224829 (voir pages 62 à 65).

Emplacement

Installer l'élévateur de manière que les régulateurs d'air de la pompe et de l'élévateur soient facilement accessibles. S'assurer que l'on a un dégagement suffisant au-dessus quand l'élévateur est complètement relevé. Voir la rubrique Schéma dimensionnel de la notice de l'élévateur 306934 fournie séparément.

En se servant des trous percés dans l'embase comme guide, forer des trous pour des vis d'ancrage de 13 mm (1/2").

S'assurer que l'embase de l'élévateur est de niveau en tous points. Si nécessaire, mettre l'embase de niveau à l'aide de cales métalliques. Fixer l'embase sur le sol à l'aide de boulons d'ancrage de 13 mm (1/2") suffisamment longs pour empêcher l'élévateur de basculer.

Flexibles d'air et produit

S'assurer que tous les flexibles d'air (D) et les flexibles produit (N et P) sont correctement dimensionnés et adaptés pour supporter la pression du système. N'utiliser que des flexibles conducteurs. Les flexibles produit doivent être équipés de protections spiralées à chaque extrémité. Utiliser un flexible souple (P) et un raccord tournant (R) entre le flexible produit principal (N) et le pistolet/la vanne (S) pour augmenter la maniabilité du pistolet/de la vanne.

Accessoires de la tuyauterie produit

Installer les accessoires suivants aux emplacements indiqués dans la Fig. 2, en utilisant des adaptateurs si besoin est:

- **Vanne de décharge produit (L)**
Nécessaire sur l'installation pour relâcher la pression produit dans le flexible et le pistolet/la vanne (voir la rubrique **MISE EN GARDE**, page 8). Visser la vanne de décharge sur la branche libre d'un té monté sur la tuyauterie produit. Monter la vanne tournée vers le bas, mais en veillant à ce que la poignée soit orientée vers le haut quand la vanne est ouverte.
- **Régulateur de produit (M)**
Régule la pression produit arrivant au pistolet/à la vanne et atténue les coups de bélier.
- **Pistolet ou vanne de distribution (S)**
Délivre le produit. Le pistolet représenté sur la Fig. 2 est un pistolet de distribution haute pression pour produits très visqueux.
- **Raccord tournant du pistolet (R)**
Améliore la maniabilité du pistolet/de la vanne.

Procédure de montage

Pompes Senator, Bulldog et King modèle 235836

1. Mettre le joint ou le joint torique (6) du kit de montage 222776 sur le plateau élévateur (P). Voir Fig. 3.
2. Descendre la pompe (2) sur le plateau élévateur (P) et la fixer à l'aide des quatre pattes (5) et vis (4). Fixer la pompe sur les plaques de base (Q) à l'aide des vis et rondelles (R) fournies avec l'élévateur.
3. Monter les serre-fûts (17) sur les cylindres de l'élévateur (1) pour maintenir le fût en place (fûts de 200 litres).
4. Montage du kit de régulation d'air (7): introduire le goujon du collecteur d'air dans le trou du support de l'élévateur (S) et le fixer avec les rondelles et l'écrou (T). Brancher le flexible de régulation d'air (U) sur l'entrée d'air de la pompe.
5. **Pompes Check-Mate 450 et 200:** visser la douille (24) sur le coude (21) et visser le coude sur le raccord de sortie de la pompe de telle sorte que la douille soit tournée vers le haut.

Pompes Check-Mate 2100: visser le joint tournant de l'adaptateur de sortie (25) sur le raccord de sortie de la pompe de telle sorte que l'adaptateur soit tourné vers le haut.

6. Brancher une extrémité du flexible à air (20) sur le branchement 1/4 npt(f) du collecteur d'air. Brancher l'autre extrémité de l'adaptateur tournant (BB) sur le régulateur d'air de l'élévateur (voir Fig. 3).

Installation

- △1 Pour Check-Mate 450 ou 200 uniquement.
- △2 Pour Check-Mate 2100 uniquement.
- △3 Pour Check-Mate 450 ou 200, utiliser le joint 184086.
Pour Check-Mate 2100, utiliser le joint torique 109495.

Représentation du modèle 223819

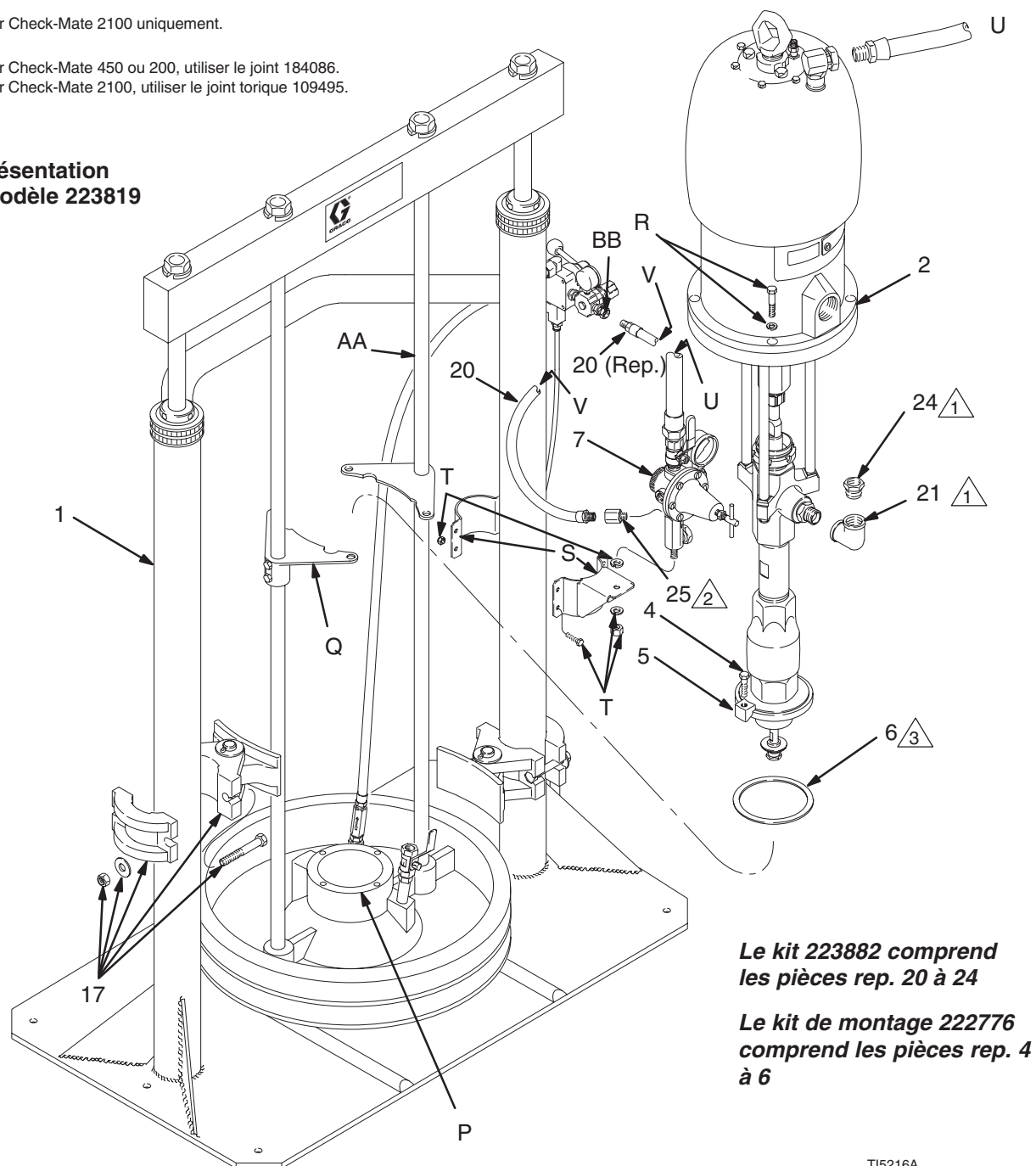


Fig. 3

TI5216A

Installation

Pompes President et Monark

1. Placer le joint (6) du kit de montage 222776 sur le plateau de l'élévateur (P). Voir Fig. 4.
 2. Monter la plaque de base (32) de la pompe sur les plateaux de l'élévateur (Q) à l'aide du matériel contenu dans le kit 224829.
- REMARQUE:** La Fig. 4 montre la plaque (32) installée pour une pompe President. La plaque de base est positionnée différemment pour une pompe Monark. Voir la position correcte à la rubrique **Vue éclatée** page 16.
3. Placer la pompe (2) sur le plateau élévateur (P) et la fixer avec les quatre pattes (5) et vis (4). Fixer la pompe sur la plaque de base (32) à l'aide du matériel fourni.
 4. Placer les serre-fût (17) sur les cylindres de l'élévateur (1) pour maintenir le fût en place.
 5. Visser l'adaptateur d'entrée d'air (22) du kit 223881 sur l'entrée d'air de la pompe. Utiliser un adaptateur de 3/8 npt(m) 162505 pour les pompes Monark. Utiliser un mamelon 1/2 npt(m) 100122 pour les pompes President.
 6. Installation du kit de régulation d'air (7): brancher l'extrémité non tournante du raccord équerre (13) sur le mamelon (22) d'entrée d'air de la pompe.
 7. Pour les pompes Monark, visser la douille (24) sur le coude (21), puis visser le coude sur le raccord de sortie de la pompe de telle sorte que la douille soit tournée vers le haut. Voir la position correcte à la rubrique **Vue éclatée** page 16.
 8. Pour les pompes Monark, visser l'extrémité 1/8 npt(m) de l'adaptateur (23) sur un orifice 1/8 npt(f) du collecteur d'air (8).
 9. Pour les pompes President, visser l'extrémité mâle 1/4 npt du raccord équerre tournant (44) sur un orifice 1/4 npt(f) du collecteur d'air (8).
 10. Brancher une extrémité du flexible d'air (20) sur l'adaptateur tournant (23 pour Monark) ou sur le raccord équerre (44 pour President) du collecteur d'air (8). Brancher l'autre extrémité sur l'adaptateur tournant (BB) du régulateur d'air de l'élévateur.

Installation

1 Utiliser le joint 184086 avec ces pompes.

2 L'illustration montre la plaque de base (32) installée pour une pompe President.
La plaque de base est positionnée différemment pour une pompe Monark. Voir la position correcte à la rubrique **Vue éclatée** page 16.

Représentation du modèle 223817

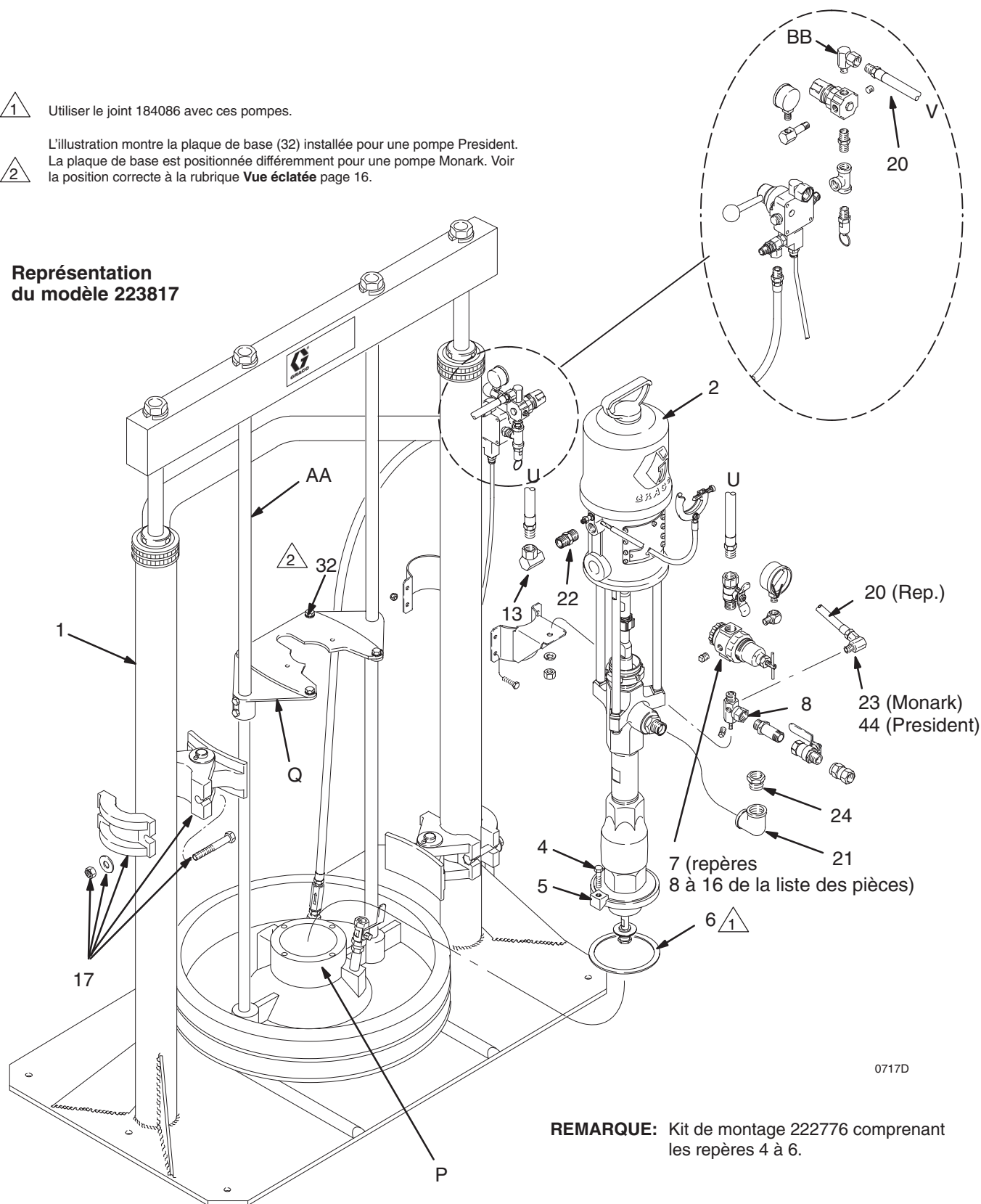


Fig. 4

Fonctionnement

Procédure de décompression



MISE EN GARDE



DANGER D'INJECTION

La pression circulant dans le système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation/distribution inopiné(e). Du produit sous haute pression peut être injecté sous la peau et causer des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures par injection, projection de produit ou pièces en mouvement, suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque:

- décompression,
- arrêt de la pulvérisation ou distribution,
- vérification ou entretien d'un équipement du système,
- montage ou nettoyage de la buse ou de l'embout.

1. Verrouiller le pistolet ou la vanne.
2. Fermer la vanne de purge d'air de la pompe (H, nécessaire au système).
3. Fermer la vanne de purge d'air principale (E, nécessaire au système). Positionner la vanne de commande de l'élévateur (U) sur DOWN (bas). L'élévateur descendra lentement.
4. Déverrouiller le pistolet/la vanne.
5. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement appuyée contre le côté d'un seau métallique et actionner le pistolet ou la vanne pour décompresser.
6. Verrouiller le pistolet ou la vanne.
7. Ouvrir la vanne de décharge (nécessaire au système) et/ou la vanne de purge de la pompe (DD) et prévoir un récipient métallique pour recueillir le produit purgé.
8. Garder la vanne de décharge ouverte jusqu'à la reprise de la pulvérisation/distribution.

Si, après avoir suivi les étapes ci-dessus, il semble que la buse de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n'ait pas été totalement relâchée, desserrer très lentement l'écrou de blocage de la garde de la buse ou le raccord d'extrémité du flexible et relâcher progressivement la pression. Desserrer ensuite complètement, puis déboucher la buse ou le flexible.

Démarrage et réglage de l'élévateur

1. Voir la Fig. 5. Fermer tous les régulateurs et vannes d'air.
2. Ouvrir la vanne de purge d'air principale (E) et régler le régulateur d'air de l'élévateur (T) à 2,8 bars (0,26 MPa). Relever le levier de la vanne de commande (U) de manière que la flèche pointe vers UP (Haut) et faire monter l'élévateur jusqu'en fin de course.
3. Déposer un fût rempli de produit sur l'embase de l'élévateur, le repousser contre le tube et le centrer sous le plateau racleur (C). Se servir des serre-fût (17) pour centrer et maintenir le fût dans l'axe de l'élévateur.
4. Retirer le couvercle et lisser la surface avec une règle.
5. Si le fût possède un liner en plastique, rabattre celui-ci par dessus le bord, puis le fixer avec un ruban adhésif textile collé sur le pourtour du fût.



MISE EN GARDE



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts. Tenir les mains et les doigts éloignés de l'entrée de la pompe, du plateau suiveur et du bord du fût quand la pompe est en marche et quand l'élévateur monte ou descend.

REMARQUE: Sur cet élévateur, ne pas utiliser de fûts avec une bonde sur le côté ou fort bosselés. Des bondes aux bords râpeux ou des bosses marquées endommageraient les racleurs et bloqueraient le plateau de l'élévateur avec pour conséquence un emballlement de la pompe.

6. Abaisser le levier de la vanne de commande de manière à ce que la flèche soit positionnée sur DOWN (bas), abaisser l'élévateur jusqu'à ce que le plateau de l'élévateur soit sur le point de pénétrer dans le fût et mettre la vanne sur neutre. Repositionner le fût le cas échéant pour que les joints racleurs ne touchent pas les bords du fût, puis ouvrir la vanne d'évent (CC) sur le plateau de l'élévateur.

REMARQUE: Modèle 234051 uniquement. Si les joints racleurs doivent être lubrifiés, les enduire d'une graisse compatible non à base de pétrole. En enduire les joints avant de faire pénétrer le plateau dans le fût. Conseillé: Mobilux® EP série (0,1 ou 2).

7. Positionner le levier de la vanne de commande sur DOWN (bas) et continuer à faire descendre l'élévateur jusqu'à ce que du produit sorte de la vanne d'évent (CC). Mettre la vanne de commande sur neutre et fermer la vanne d'évent.

Fonctionnement

Modèle 236472

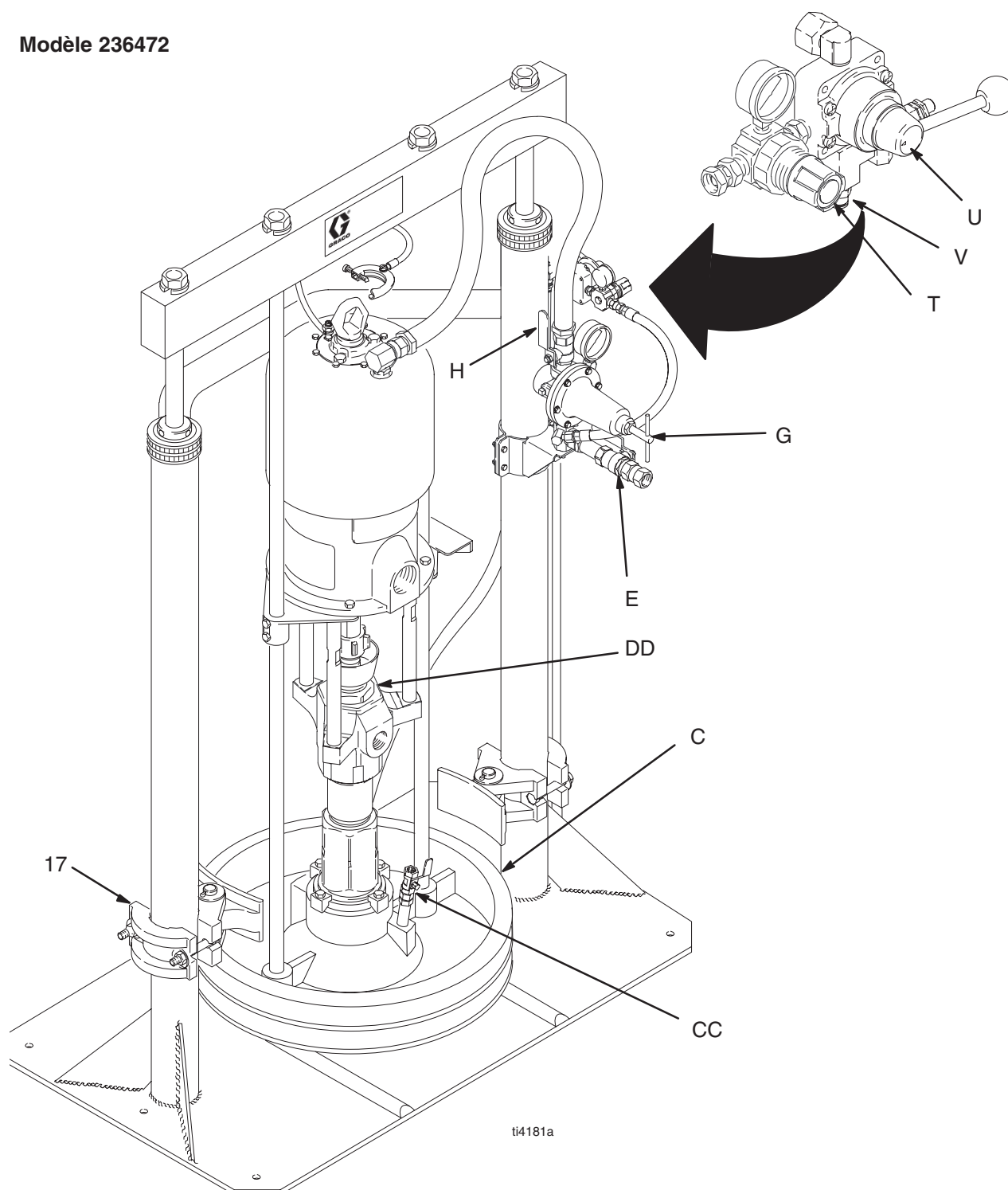


Fig. 5

Fonctionnement

Démarrage et réglage de la pompe

1. S'assurer que le régulateur d'air (G) est fermé. Régler le régulateur d'air de l'élévateur (T) à 3,5 bars (0,35 MPa). Mettre la vanne de commande (U) sur DOWN (bas). Voir Fig. 5.
2. Mettre la pompe en marche comme expliqué dans le manuel d'instructions de pompe séparé.
3. Maintenir la vanne de commande (U) sur DOWN (bas) pendant la marche de la pompe.

REMARQUE: Augmenter la pression vers l'élévateur si l'amorçage de la pompe ne se fait pas correctement dans le cas de produits assez visqueux. Si du produit s'échappe sur le pourtour du racleur supérieur, cela signifie que la pression est trop élevée et qu'il faut réduire la pression d'air.

4. Mettre la vanne de commande (U) sur UP (montée) pour relever le plateau racleur. En même temps, équilibrer la pression dans le fût en manœuvrant la vanne de décharge d'air.
5. Relever le plateau racleur jusqu'à ce qu'il soit complètement sorti du fût.
6. Enlever le fût vide.
7. Examiner le plateau et, si nécessaire, racler les résidus et dépôts de produit.
8. Remettre un fût plein sur l'embase de l'élévateur.
9. Faire descendre l'élévateur et ajuster la position du fût par rapport au plateau comme indiqué à la rubrique "**Démarrage et réglage de l'élévateur**", page 13.

Changement de fût

MISE EN GARDE



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts. Tenir les mains et les doigts éloignés de l'entrée de la pompe, du plateau suiveur et du bord du fût quand la pompe est en marche et quand l'élévateur monte ou descend.

1. Arrêter la pompe.
2. Fermer la vanne de purge d'air (H).
3. Avant de faire remonter le plateau racleur, localiser le bouton-poussoir sur la vanne de décharge d'air (V).

Arrêt et entretien de la pompe

1. Mettre la vanne de commande (U) sur neutre.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 13.

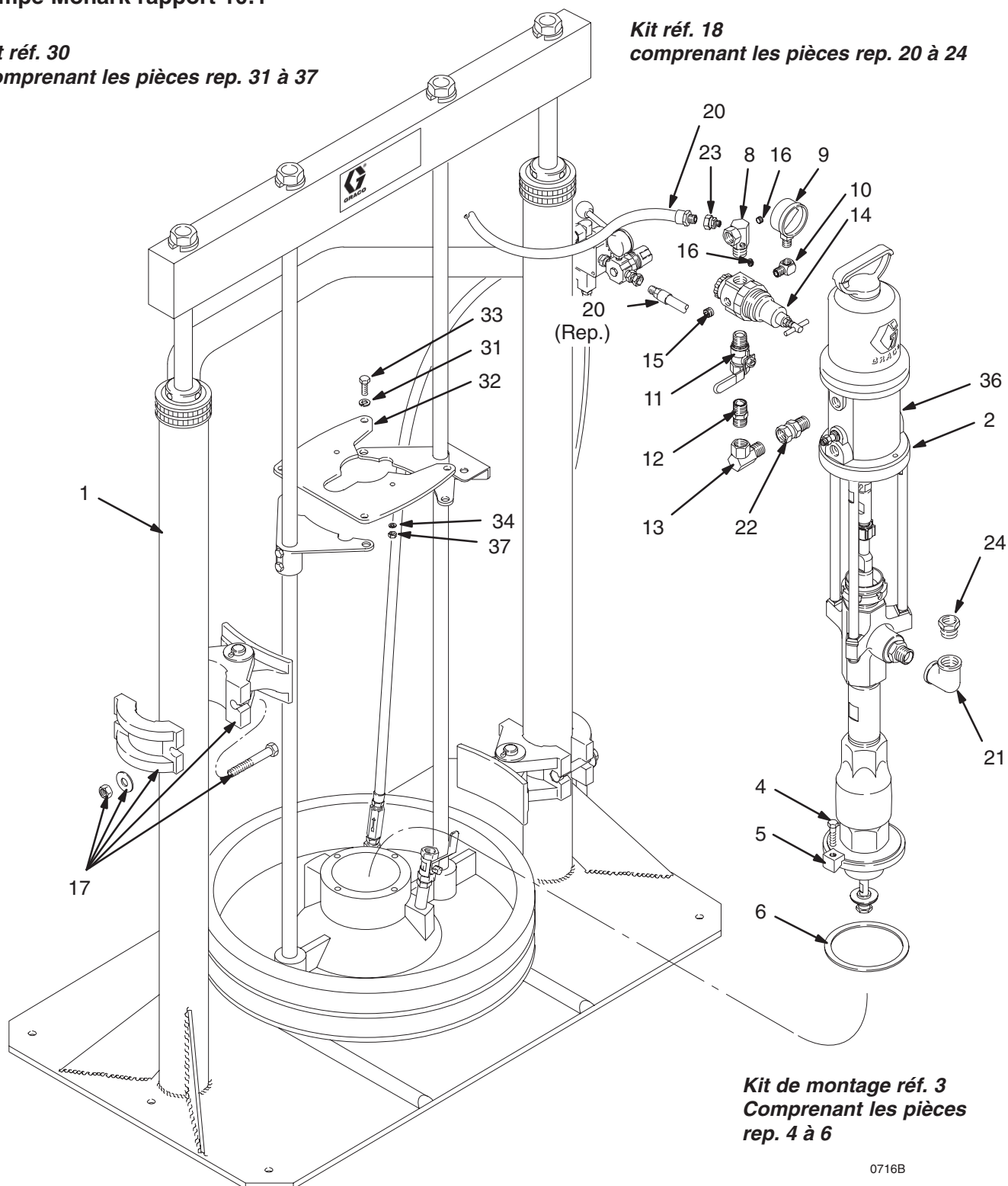
2. **Décompresser.**
3. Suivre les instructions d'arrêt de la pompe spécifiées dans le manuel de pompe séparé.

Pièces

Modèle 223816, série B
Pompe Monark rapport 10:1

Kit réf. 30
Comprenant les pièces rep. 31 à 37

Kit réf. 18
comprenant les pièces rep. 20 à 24



0716B

Pièces

Modèle 223816, série B Pompe Monark rapport 10:1

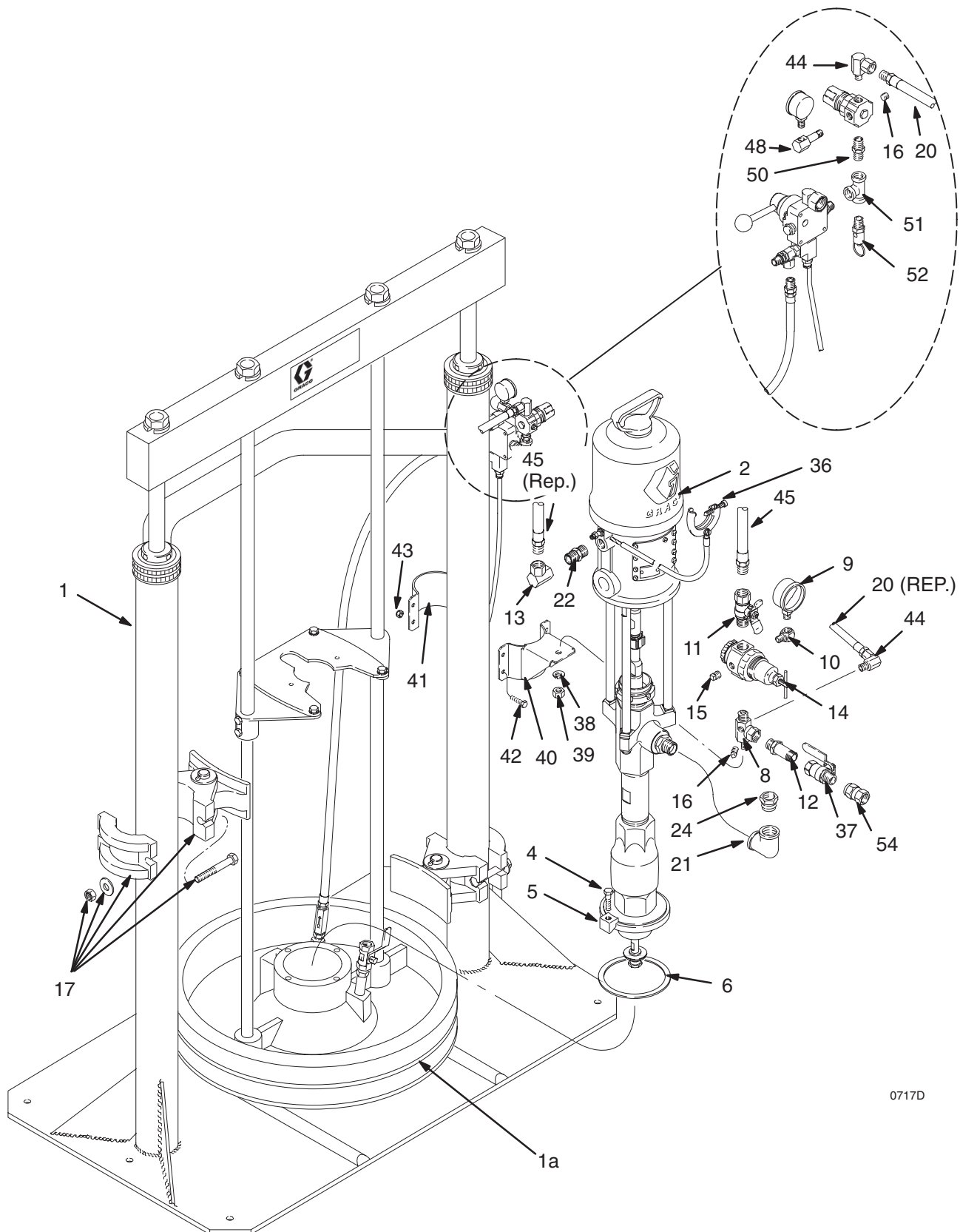
No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	18	223881	KIT, accessoire, élévateur Comprenant les repères 19 à 24	1
2	222770	POMPE MONARK 10:1 Voir 308017 pour les pièces	1	19	155541	. ADAPTATEUR tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant; non utilisé sur cette pompe	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	20	200033	. FLEXIBLE en néoprène; 6 mm (1/4") DI; à raccord 1/4 npt (mbe); 1,8 m de long	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	21	112040	. COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
5	276025	. PATTE	4	22	162505	. ADAPTATEUR, entrée d'air; 3/8 npt(m) x 1/2 npt(f) tournant; avec pompe Monark uniquement	1
6	184086	. JOINT; PTFE	1		156684	. ADAPTATEUR, entrée d'air; 1/2 npt(m) x 1/2 npt(f) tournant; non utilisé sur cette pompe	1
7	223815	KIT DE RÉGULATION D'AIR Comprenant les pièces rep. 8 à 16	1	23	208434	. ADAPTATEUR, tournant droit; 1/8 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1
8	162376	. COLLECTEUR d'air à raccord tournant; raccord tournant 1/2 npt(m) x 1/2 npt(f); trois orifices 1/8 npt(f)	1	24	100896	. RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
9	100960	. MANOMETRE, air; 0–14 bars (0–1,4 MPa)	1	30	224829	KIT DE MONTAGE D'ÉLÉVATEUR Comprenant les pièces rep. 31 à 37; kit supplémentaire pièces non utilisées sur cette pompe; voir page 63 pour la liste complète	1
10	100840	. COUDE mâle-femelle 90°; 1/4 npt (m x f)	1	31	100133	. RONDELLE, élastique; 9,5 mm	4
11	107142	. VANNE type purgeur; 1/2 npt (m x f)	1	32	184140	. PLAQUE DE BASE, pompe	1
12	158491	. MAMELON; 1/2 npt	1	33	100101	. VIS À TÊTE hex; 3/8–16 unc–2a x 25 mm long	4
13	155470	. RACCORD, adaptateur; 1/2 npt(m) x 1/2 npsm (f) joint tournant	1	34	100016	. RONDELLE, ressort; 6,3 mm	2
14	104266	. RÉGULATEUR D'AIR Voir 308167 pour les pièces	1	36	102313	. VIS À TÊTE, hex hd; 1/4–20 x 45 mm	2
15	100721	. BOUCHON, tuyauterie, sans tête; 1/4 npt	1	37	102025	. ÉCROU, hex; 1/4–20	2
16	104765	. BOUCHON, tuyauterie, sans tête; 1/8 npt	2				
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1				

Pièces

Modèle 223817, série B

Modèle 234369, série A

Pompe President rapport 20:1



0717D

Pièces

Modèle 223817, série B

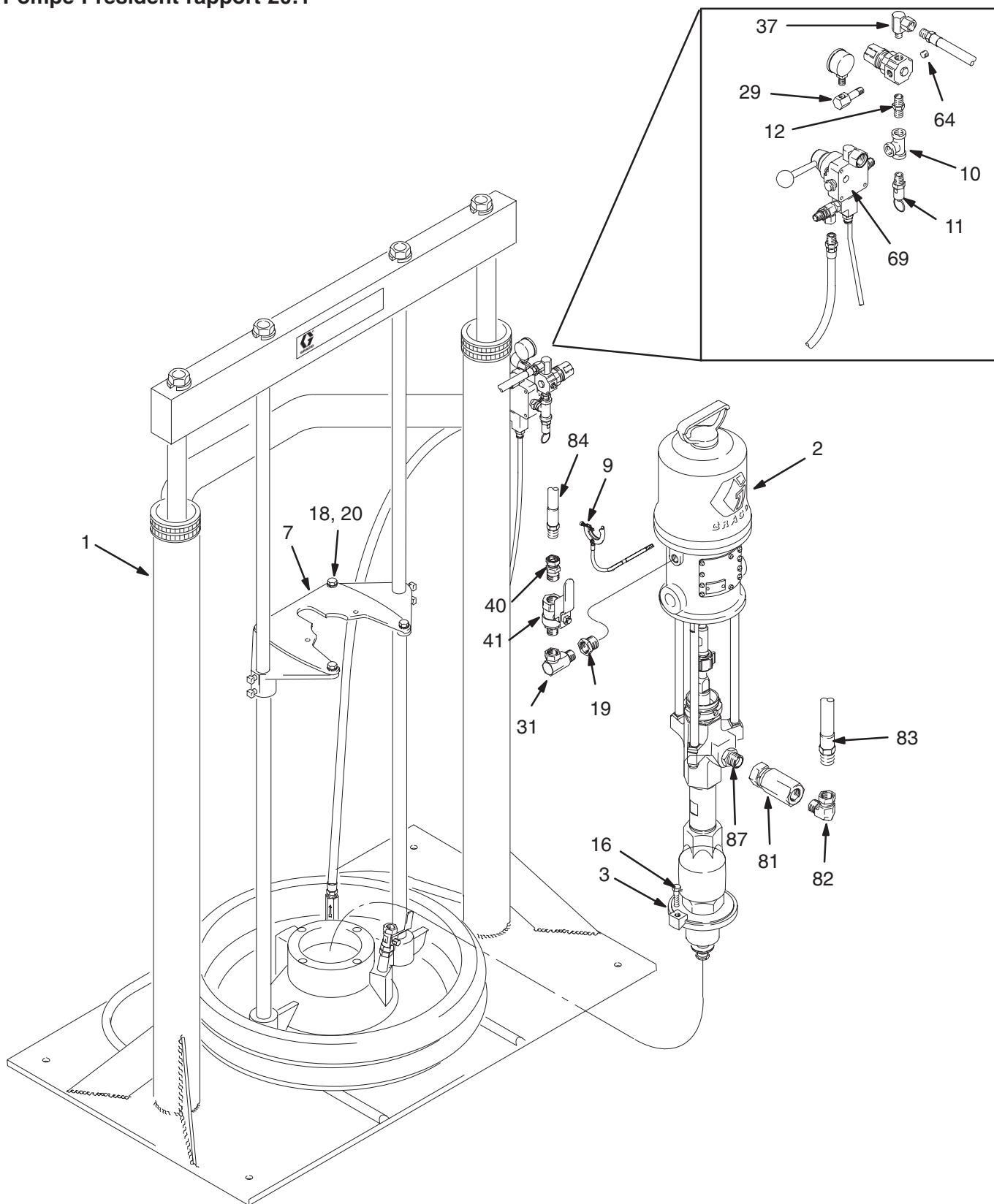
Modèle 234369, série A

Pompe President rapport 20:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces (modèle 207279)	1	20	109123	FLEXIBLE, à embout; buna-n; 1/4–18 npt (m x 2); 6 mm (1/4") DI; 0,46 m de long	1
1a	244088	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard sur le modèle 234369 uniquement	1	21	112040	COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
2	222768	POMPE PRESIDENT 20:1 (modèle 223817 uniquement) Voir 308017 pour les pièces	1	22	100122	MAMELON, simple; 1/2 npt(m) (x2)	1
2	246933	POMPE PRESIDENT 20:1 (modèle 234369 uniquement) Voir 308017 pour les pièces	1	24	100896	RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
4	102637	VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	34	100016	RONDELLE, élastique; 6,3 mm	2
5	276025	GOUJON	4	35	100270	VIS à tête hex.; 1/4–20 x 16 mm	2
6	109495	JOINT TORIQUE en Viton®	1	36	237569	FIL DE TERRE	1
8	206205	COLLECTEUR d'air, raccord tournant; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm	1	37	113269	VANNE D'AIR type purgeur, à poignée rouge; 1/2 npt (m x f)	1
9	100960	MANOMETRE, air; 0–14 bars (0–1,4 MPa)	1	38	100322	RONDELLE-FREIN	2
10	100840	COUDE mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (m x f)	1	39	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16unc–2b	1
11	107142	VANNE type purgeur; 1/2 npt (m x f)	1	40	237962	SUPPORT, soudé	1
12	190864	MAMELON, réduction; 1/2 npt x 3/4 npt	1	41	190747	SUPPORT, élévateur	1
13	157416	RACCORD tournant; 90°; 1/2 npt x 1/2	1	42	100021	VIS à tête; 1/4–20unc–2a	4
14	104266	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308167 pour les pièces	1	43	102040	ÉCROU; 1/4–20unc–3b	4
15	100509	BOUCHON, tuyauterie; 1/4 nptf	1	44	155541	RACCORD, tournant; 90°; 1/4 npt x 1/4 npsm	2
16	100403	BOUCHON, tuyauterie; 1/8 nptf	2	45	205418	FLEXIBLE, avec embout; buna-n/pvc; 13 mm (1/2") DI; 1,8 m de long	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	48	160701	COUDE mâle-femelle, 90°; 1/8 npt (m x f)	1
				50	156971	MAMELON; 1/4 npt	1
				51	104984	TÉ; 1/4 npt(f)	1
				52	113286	VANNE de sécurité; 1/4 npt(m); 10,4 bars (1,04 MPa)	1
				54	155865	RACCORD, adaptateur, raccord tournant; 1/2 npt(f) x 1/2 npsm(f)	1

Pièces

Modèle 570114, série A
Pompe President rapport 20:1



Pièces

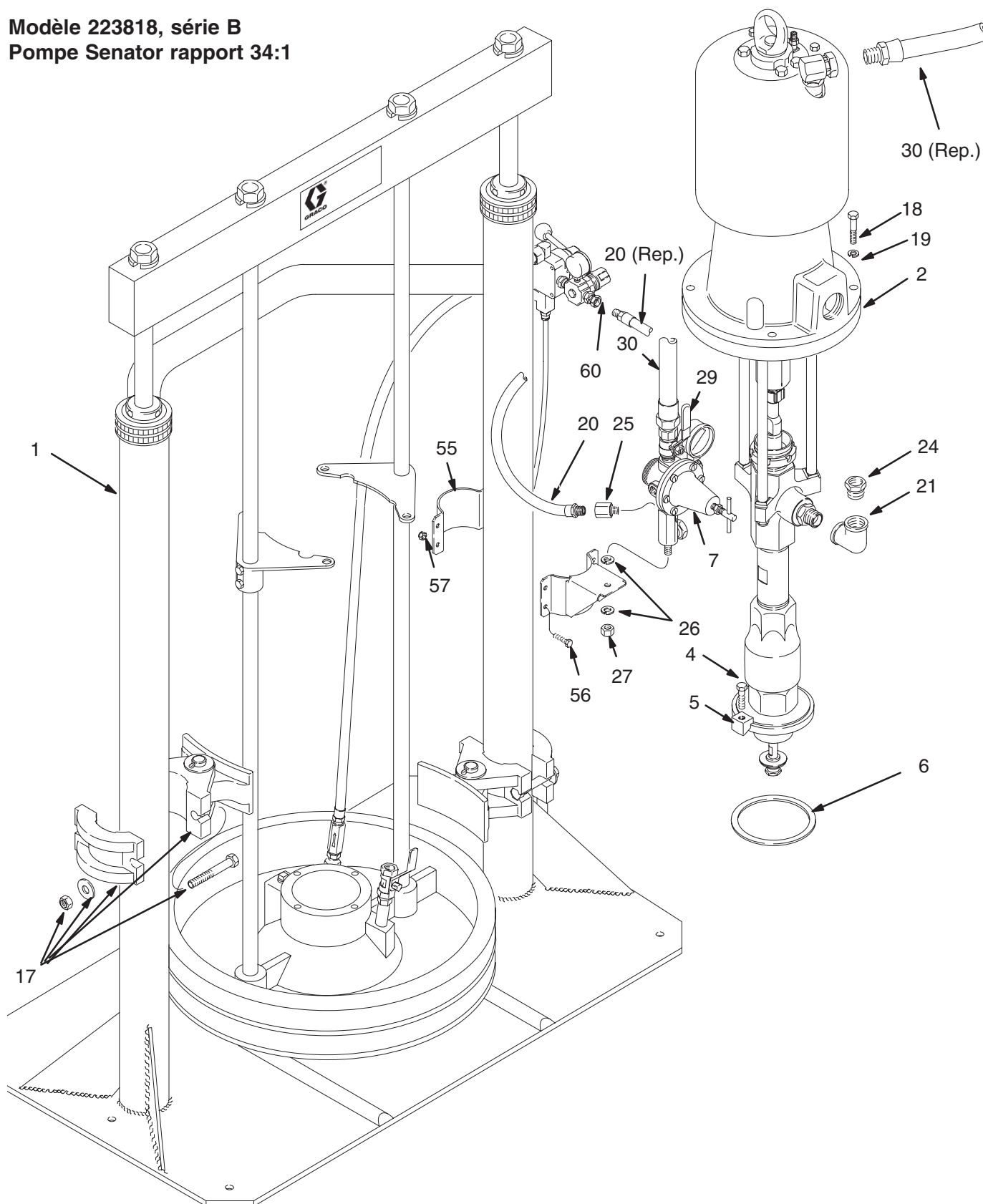
Modèle 570114

Pompe President rapport 20:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	215335	EMBASE, élévateur	1	31	157416	RACCORD, tournant, 90°	1
2	222768	POMPE, President 20:1	1	37	155541	RACCORD, tournant, 90°	1
3	276025	MÂCHOIRE	4	40	158256	RACCORD, tournant	1
7	184140	PLAQUE de montage	1	41	113269	CLAPET à bille	1
9	237569	FIL 7,6 m	1	64	100403	BOUCHON, tuyauterie	1
10	104984	TE, tuyauterie	1	69	113896	VANNE de régulation	1
11	113286	SOUPAPE de sûreté	1	81	235497	CLAPET, antiretour	1
12	156971	MAMELON, court	1	82	160327	ADAPTATEUR; 90°	2
16	102637	VIS à tête	4	83	215238	FLEXIBLE avec raccord	1
18	100101	VIS à tête hex.	4	84	214651	FLEXIBLE avec raccord	1
19	100122	MAMELON simple	1	87	184037	RACCORD de sortie (6 cm)	1
20	100133	RONDELLE-FREIN	4				
29	160701	COUDE, mâle-femelle	1				

Pièces

Modèle 223818, série B
Pompe Senator rapport 34:1



0718C

Pièces

Modèle 223818, série B Pompe Senator rapport 34:1

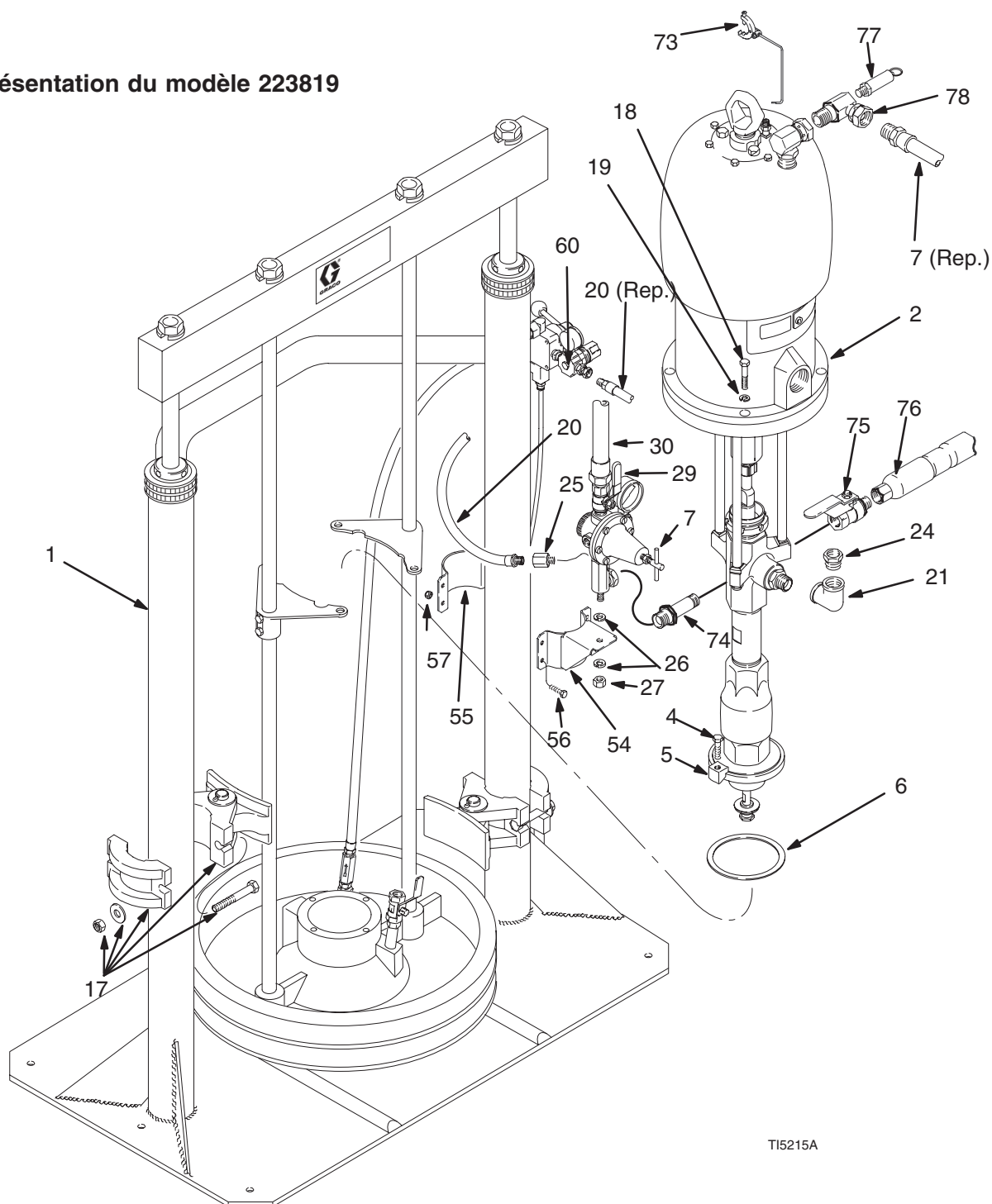
No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces (modèle 207279)	1	21	112040	COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
2	222769	POMPE SENATOR 34:1 Voir 308017 pour les pièces	1	24	100896	RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
4	102637	VIS à tête hex; 3/8-16 unc-2a x 38 mm de long	4	25	159840	ADAPTATEUR, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f) joint tournant	1
5	276025	GOIJON	4	26	100322	RONDELLE-FREIN	2
6	109495	JOINT TORIQUE en Viton®	1	27	100131	ÉCROU, hex; 3/8-16unc-2b	1
7	238704	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	29	113269	VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 1/2 npt (m x f)	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	30	238088	FLEXIBLE à embout; 3/4-14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
18	111803	VIS, à tête hex.	4	54	237962	SUPPORT, soudé	1
19	100133	RONDELLE, élastique; 9,5 mm	4	55	190747	SUPPORT, élévateur	1
20	109123	FLEXIBLE, à embout; buna-n; 1/4-18 npt (m x 2); 6 mm (1/4") DI; 0,46 m de long	1	56	100021	VIS à tête; 1/4-20unc-2a	4
				57	102040	ÉCROU de blocage; 1/4-20unc-3b	4
				60	113344	RACCORD, tournant; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1

Pièces

Modèle 223819, série C
Pompe Bulldog rapport 55:1

Modèle C59523, série B
Pompe Bulldog 55:1

Représentation du modèle 223819



TI5215A

Pièces

Modèle 223819, série C

Pompe Bulldog 55:1 (comprenant les rep. 1 à 60)

Modèle C59523, série B

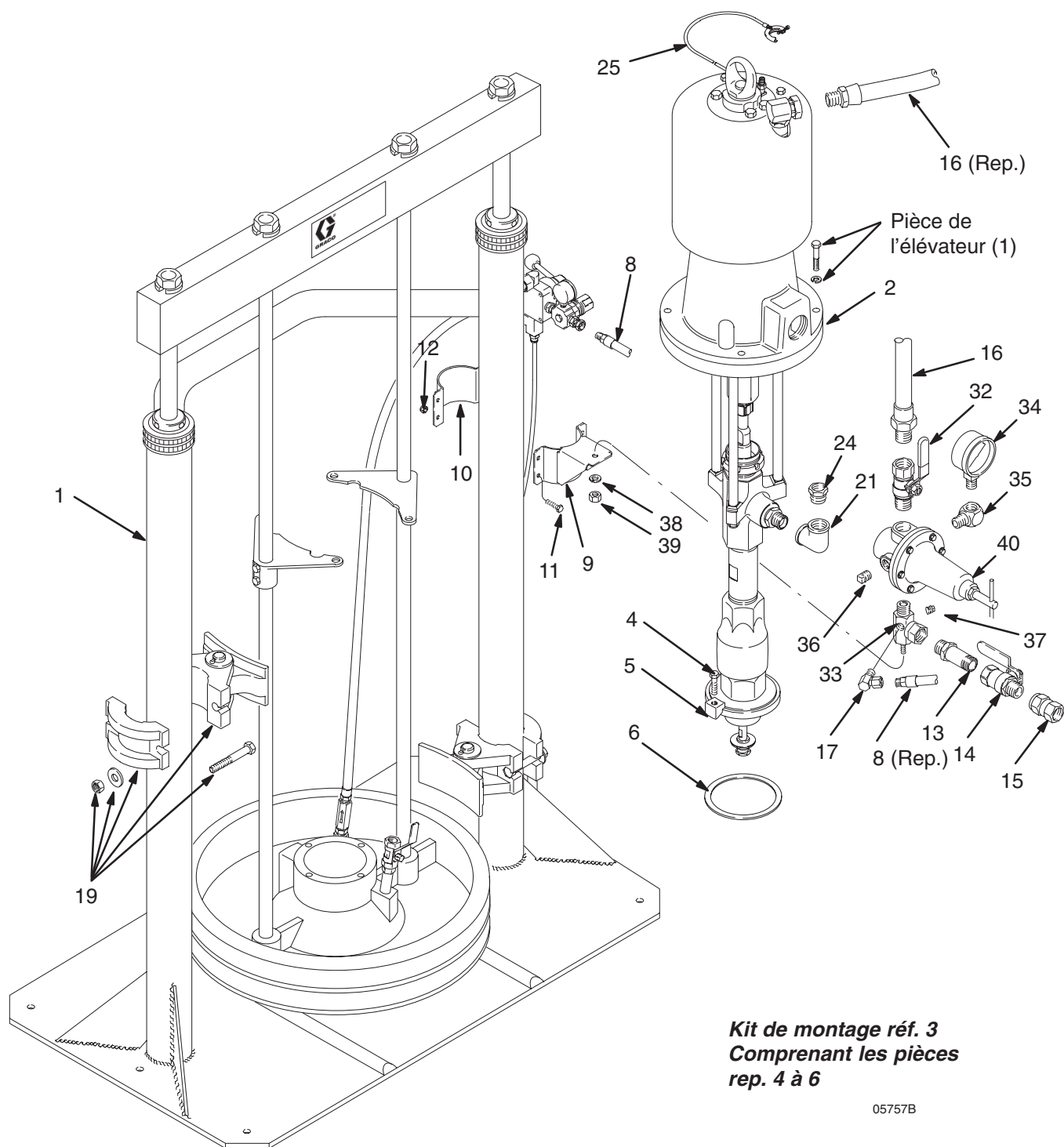
Pompe Bulldog 55:1 (comprenant les rep. 1 à 21 et 26 à 72)

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces (modèle 207279)	1	54	237962	SUPPORT, soudé	1
2	222778	POMPE BULLDOG RAPPORT 55:1 Voir 308017 pour les pièces	1	55	190747	SUPPORT, élévateur	1
4	102637	VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	56	100021	VIS à tête; 1/4–20unc–2a	4
5	276025	GOIJON	4	57	102040	ÉCROU de blocage; 1/4–20unc–3b	4
6	109495	JOINT TORIQUE en Viton®	1	60	113344	RACCORD, tournant; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
7	238724	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	61	113218	VANNE d'évent à bille; 19 mm	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	62	155541	RACCORD, tournant, 90°	1
18	111803	VIS, à tête hex.	4	63	156172	RACCORD, tournant	1
19	100133	RONDELLE, élastique; 9,5 mm	4	64	157129	MAMELON, tuyauterie	1
20	109123	FLEXIBLE, à embout; buna–n; 1/4–18 npt (m x 2); 6 mm (1/4") DI; 0,46 m de long	1	65	237771	POIGNEE, purge	1
21	112040	COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe)	1	66	521850	CLAPET, antiretour	1
24	100896	RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1	67	521975	RACCORD, tuyau	1
25	159840	ADAPTATEUR, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f) joint tournant	1	68	C19661	DOUILLE, réduction	1
26	100322	RONDELLE-FREIN	2	69	C20487	MAMELON, hex	1
27	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16unc–2b	1	70	C20490	MAMELON, hex	1
29	113269	VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 1/2 npt (m x f)	1	71	C38324	RACCORD, coude, mâle-femelle	1
30	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1	72	C38447	RACCORD, coupleur	1
				73	237569	FIL DE TERRE	1
				74	190864	MAMELON, réduction; 1/2 npt x 3/4 npt	1
				75	113269	VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 1/2 npt (m x f)	1
				76	155865	RACCORD, adaptateur tournant; 1/2 npt(f) x 1/2 npsm(f)	1
				77	103347	SOUPAPE de sûreté; 7 bars	1
				78	192171	RACCORD, adaptateur, 90°	1

Pièces

Modèle 224661, série B

Pompe Senator 34:1, avec moteur pneumatique silencieux



05757B

Pièces

Modèle 224661, série B

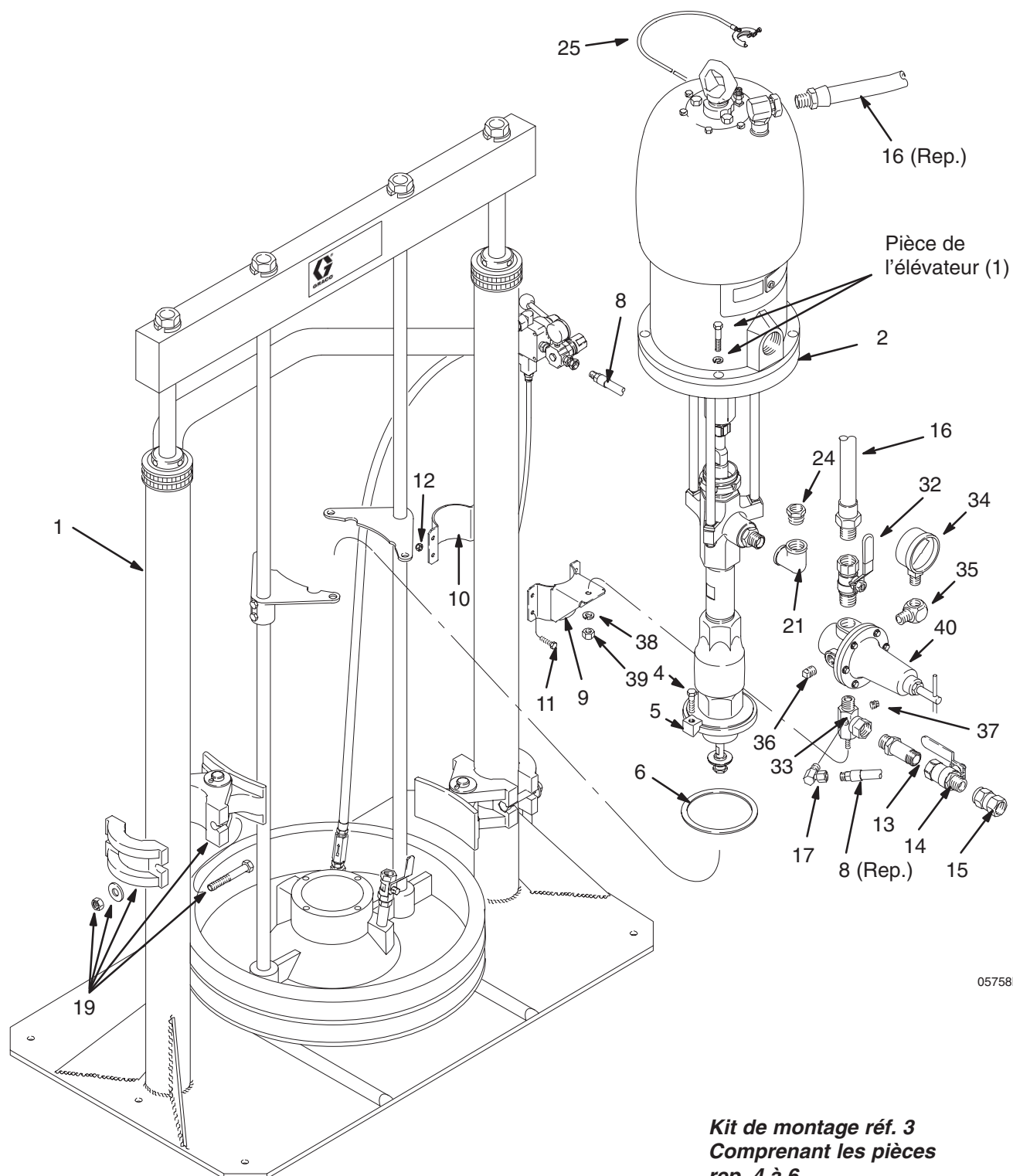
Pompe Senator 34:1, avec moteur pneumatique silencieux

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	19	206537	SERRE-FUT (jeu de deux)	1
2	224660	POMPE SENATOR 34:1, TYPE SILENCIEUX Voir 307592 pour les pièces	1	21	112040	COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	22	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITÉ DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8-16 unc-2a x 38 mm de long	4	24	100896	RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
5	276025	. PATTE	4	25	237569	FIL DE TERRE	1
6	184086	. JOINT; PTFE	1	31	238032	KIT DE RÉGULATION D'AIR Comprenant les repères 32 à 40	1
7	238020	KIT DE MONTAGE RÉGULATION D'AIR; Comprenant les pièces rep. 8 à 17 et 31	1	32	107141	. VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
8	109123	. FLEXIBLE, air; buna-N; 6 mm (1/4") DI; 1/4 npt (mbe); 457 mm	1	33	207675	. COLLECTEUR, air; 3/4 npsm(f)	1
9	237962	. SUPPORT	1	34	101180	. MANOMÈTRE d'air	1
10	190747	. SUPPORT	1	35	100840	. COUDE, mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (m x f)	1
11	100021	. VIS À TÊTE; 1/4-20 unc-2a; 25 mm de long	4	36	100509	. BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	2
12	102040	. ÉCROU, hex; 1/4-20 unc-3b	4	37	100403	. BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
13	157129	. MAMELON; 3/4 npt; 82 mm	1	38	100133	. RONDELLE, élastique; 9,5 mm	1
14	113218	. VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 3/4 npt(m x f)	1	39	100131	. ECROU, hex; 3/8-16	1
15	156172	. RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	40	207755	. RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1
16	238088	. FLEXIBLE à embout; 3/4-14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1	41	238022	KIT de plaque signalétique (non représenté)	1
17	155541	. ADAPTATEUR, tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1				

Pièces

Modèle 224662, série B

Pompe Bulldog 55:1 avec moteur pneumatique silencieux



05758B

Pièces

Modèle 224662, série B

Pompe Bulldog 55:1 avec moteur pneumatique silencieux

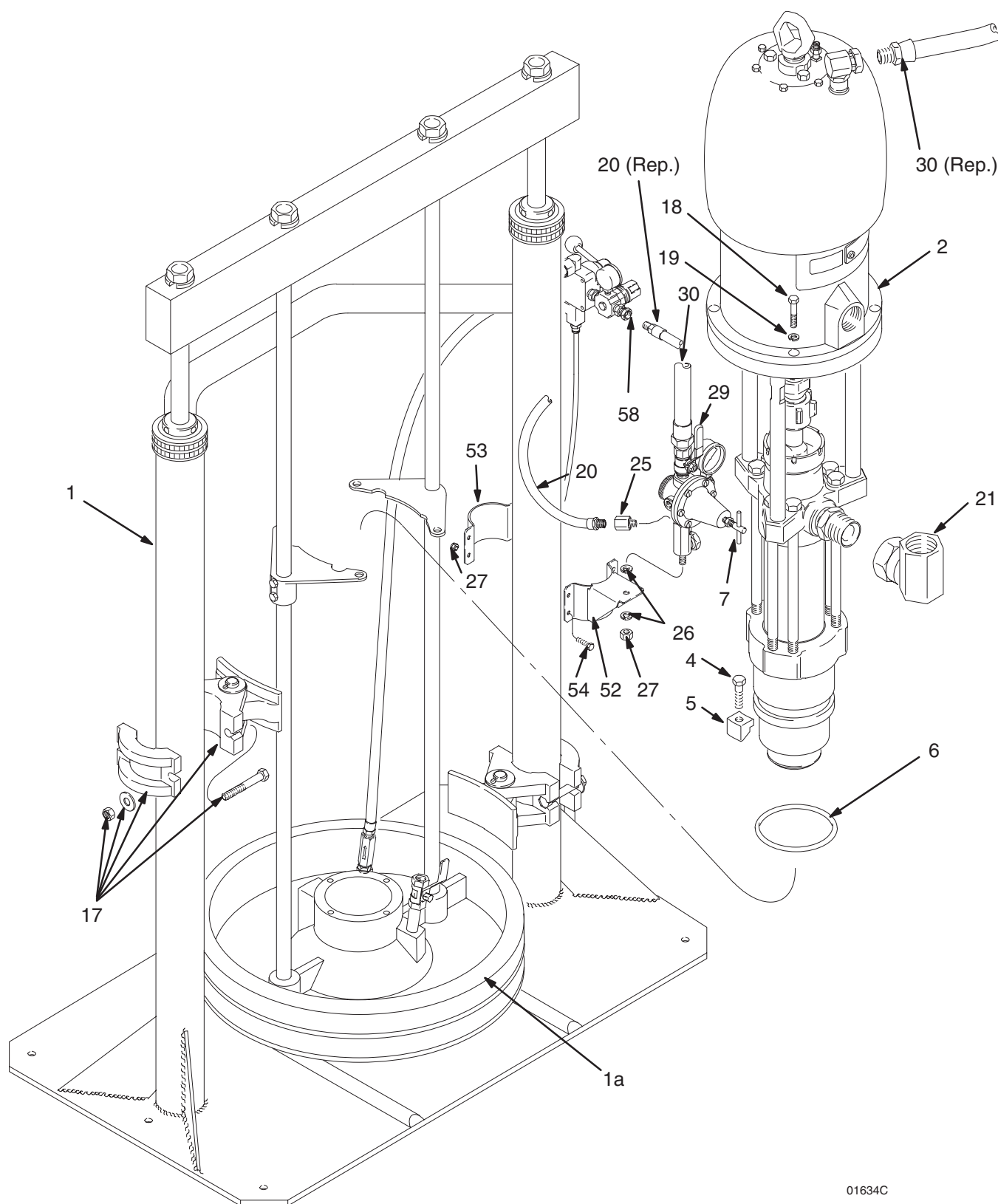
No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	19	206537	SERRE-FUT (jeu de deux)	1
2	222813	POMPE BULLDOG SILENCIEUX 55:1 Voir 308017 pour les pièces	1	21	112040	COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	22	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITÉ DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	24	100896	RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
5	276025	. PATTE	4	25	237569	FIL DE TERRE	1
6	184086	. JOINT; PTFE	1	31	238032	KIT DE RÉGULATION D'AIR Comprenant les repères 32 à 40	1
7	238020	KIT DE MONTAGE RÉGULATION D'AIR; Comprenant les pièces rep. 8 à 17 et 31	1	32	107141	. VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
8	109123	. FLEXIBLE, air; buna-N; 6 mm (1/4") DI; 1/4 npt (mbe); 457 mm	1	33	207675	. COLLECTEUR, air; 3/4 npsm(f)	1
9	237962	. SUPPORT	1	34	101180	. MANOMÈTRE d'air	1
10	190747	. SUPPORT	1	35	100840	. COUDE, mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (m x f)	1
11	100021	. VIS À TÊTE; 1/4–20 unc–2a; 25 mm de long	4	36	100509	. BOUCHON, tuyau, tête carrée, 1/4 npt	2
12	102040	. ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4	37	100403	. BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
13	157129	. MAMELON; 3/4 npt; 82 mm	1	38	100133	. RONDELLE, élastique; 9,5 mm	1
14	113218	. VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 3/4 npt(m x f)	1	39	100131	. ÉCROU, hex; 3/8–16	1
15	156172	. RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	40	207755	. RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1
16	238088	. FLEXIBLE à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1	41	238023	KIT de plaque signalétique (non représenté)	1
17	155541	. ADAPTATEUR, tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1				

Pièces

Modèle 235835, série B

Modèle 234371, série A

Pompe Bulldog 12:1



01634C

Pièces

Modèle 235835, série B

Modèle 234371, série A

Pompe Bulldog 12:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces (modèle 207279)	1	19	100133	RONDELLE, élastique; 9,5 mm	4
1a	244088	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard sur le modèle 234371 uniquement	1	20	109123	FLEXIBLE, à embout; buna-n; 1/4–18 npt (m x 2); 6 mm (1/4") DI; 0,46 m de long	1
2	222828	POMPE BULLDOG 12:1 (modèle 235835 uniquement) Voir 308149 pour les pièces	1	21	109512	ADAPTATEUR, sortie produit, 90°; 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f) joint tournant	1
2	246935	POMPE BULLDOG 12:1 (modèle 234371 uniquement) Voir 308149 pour les pièces	1	25	159840	ADAPTATEUR, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f) joint tournant	1
4	102637	VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	26	100322	RONDELLE-FREIN	2
5	276025	GOUJON	4	27	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16unc–2b	1
6	109495	JOINT TORIQUE en Viton®	1	29	113269	VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 1/2 npt (m x f)	1
7	238724	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	30	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	52	237962	SUPPORT, soudé	1
18	100101	VIS à tête hex.; 3/8–16 x 25,4 mm de long	4	53	190747	SUPPORT, élévateur	1
				54	100021	VIS à tête; 1/4–20unc–2a	4
				55	102040	ÉCROU de blocage; 1/4–20unc–3b	4
				58	113344	RACCORD tournant; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1

Modèle 234376, série A
Pompe Viscount II 2100



Pièces

Modèle 234376, série A pompe Viscount II 2100

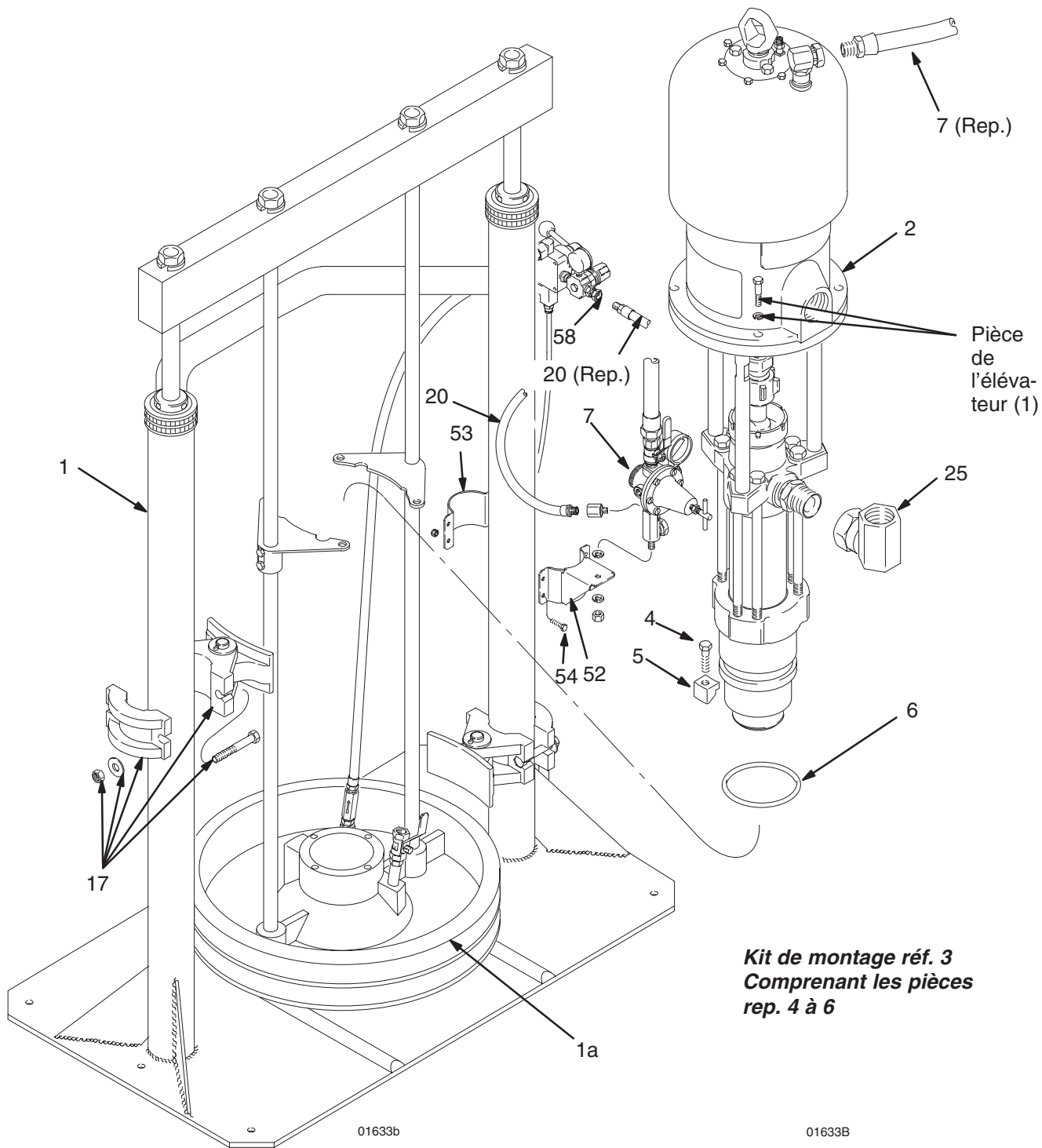
No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces (modèle 207279)	1	14	156971	MAMELON, court	1
1a	248088	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard	1	15	110223	DISTRIBUTEUR, 2 voies avec trou de fuite	1
2	246937	POMPE, Viscount/Checkmate Voir 308149 pour les pièces	1	17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1
4	102637	VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	18	100101	VIS à tête hex.;	4
5	276025	GOUJON	4	19	100133	3/8–16 x 25,4 mm de long	4
6	109495	JOINT TORIQUE en Viton®	1	21	109512	RONDELLE, élastique; 9,5 mm ADAPTATEUR, sortie produit, 90°; 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f) joint tournant	1

Pièces

Modèle 235836, série B

Modèle 234372, série A

Pompe King 24:1



Pièces

Modèle 235836, série B

Modèle 234372, série A

Pompe King 24:1

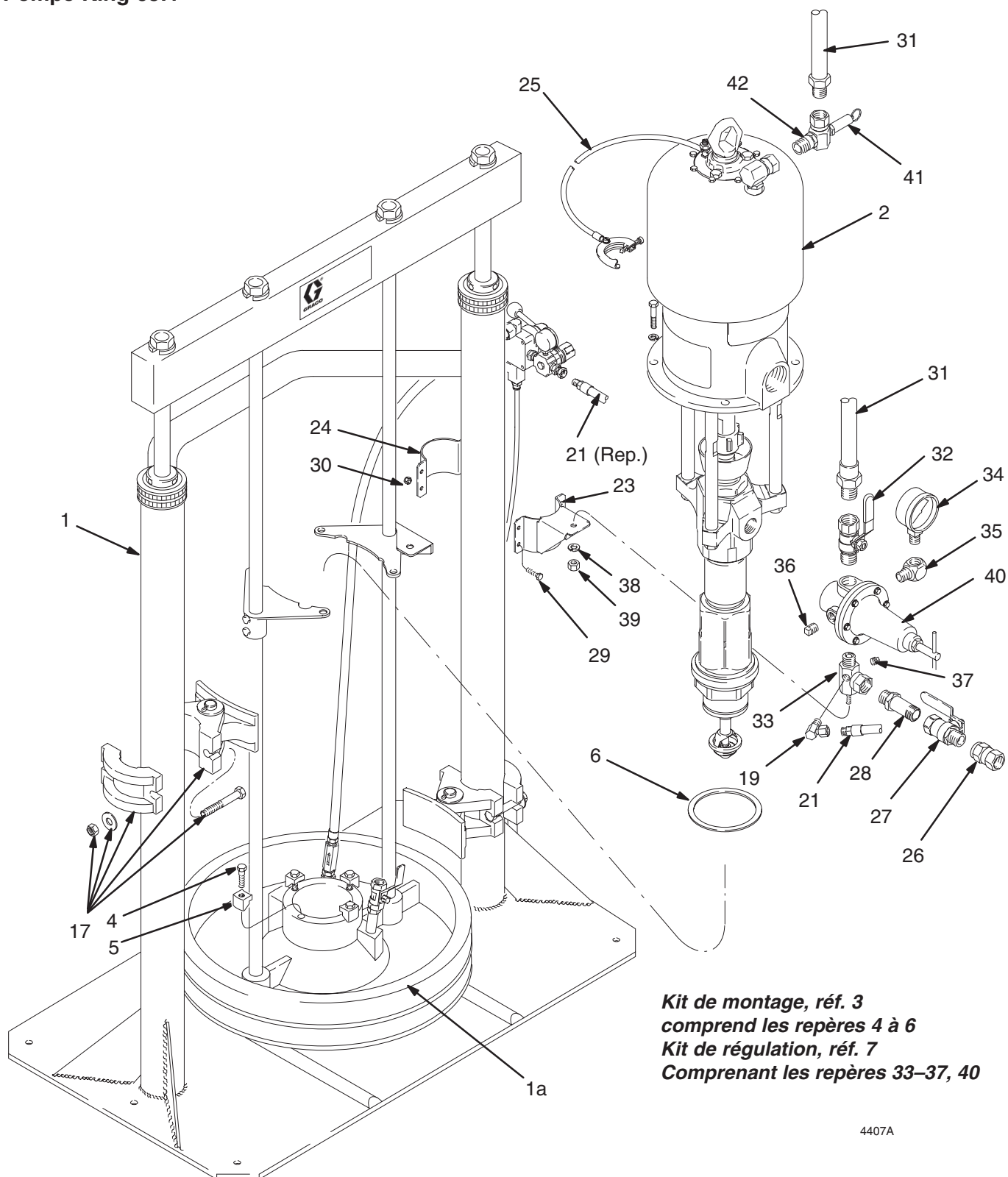
No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	8	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
1a	244088	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard sur le modèle 234372 uniquement		17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1
	238929	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard sur le modèle 235836 uniquement	1	18	223882	KIT, accessoire, élévateur Comprenant les repères 19 à 24	1
2	222835	POMPE KING 24:1 (modèle 235836 uniquement) Voir 308149 pour les pièces	1	19	155541	. ADAPTATEUR, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f) joint tournant	1
2	246936	POMPE KING 24:1 (modèle 234372 uniquement) Voir 308149 pour les pièces	1	20	200115	. FLEXIBLE en néoprène; 6 mm (1/4") DI; à embout 1/4 npt (mbe); 1,2 m de long	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	24	100896	. RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	25	109512	ADAPTATEUR, sortie produit, 90°; 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f) joint tournant	1
5	276025	. PATTE	4	52	237962	SUPPORT, soudé	1
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	53	190747	SUPPORT, élévateur	1
7	238032	KIT DE RÉGULATION D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	54	100021	VIS à tête; 1/4–20 unc–2a	4
				55	102040	ÉCROU de blocage; 1/4–20 unc–3b	4
				58	156823	RACCORD, tournant; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1

Pièces

Modèle 236472, série A
Pompe King 65:1

Modèle 686965, série A
Pompe King 50:1

Modèle 234373, série A
Pompe King 65:1



4407A

Pièces

Modèle 236472, série A Pompe King 65:1

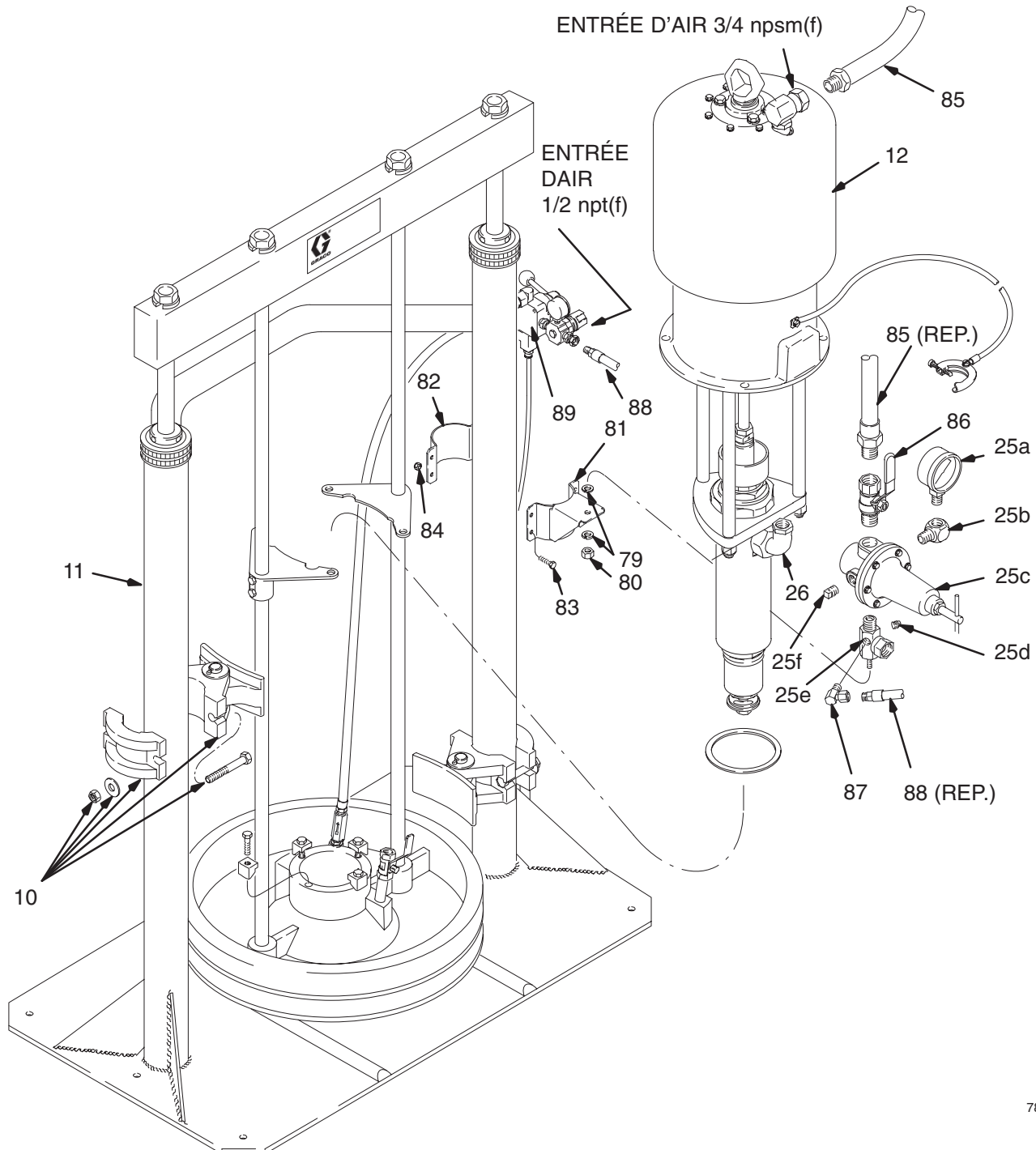
Modèle 686965, série A Pompe King 50:1

Modèle 234373, série A Pompe King 65:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres		21	109123	FLEXIBLE, assistance pneumatique	1
		Voir 306934 pour les pièces	1	23	237962	SUPPORT	1
1a	244088	PLATEAU d'élévateur;		24	190747	SUPPORT	1
		utilisé à la place du plateau standard		25	237569	FIL DE TERRE	1
		sur le modèle 234373 uniquement	1	26	156172	RACCORD TOURNANT;	
2	236471	POMPE KING 65:1				3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
		(modèle 236472 uniquement)		27	113218	VANNE D'AIR, type purgeur;	
		Voir 308351 pour les pièces	1			3/4 npt(m x f)	1
2	237707	POMPE KING 50:1		28	157129	MAMELON, tuyau; 3/4 npt	1
		(modèle 686965 uniquement)		29	100021	VIS; 1/4–20 unc–3a;	
		Voir 308355 pour les pièces	1			31 mm de long	4
2	246942	POMPE KING 65:1		30	102040	ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4
		(modèle 234373 uniquement)		31	238088	FLEXIBLE, à embout;	
		Voir 308351 pour les pièces	1			3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
3	222776	KIT de montage;		32	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
		Comprenant les pièces rep. 4–6	1	33	207675	COLLECTEUR d'air; 3/4 npsm(f)	1
4	102637	. VIS à tête hex;		34	100960	MANOMÈTRE d'air	1
		3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	35	100840	COUDE mâle-femelle, 90°;	
5	276025	. PATTE	4			1/4 npt (mxf)	1
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	36	100509	BOUCHON, tuyau, tête carrée;	
7	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR				1/4 npt	1
		Comprenant les pièces rep. 33–37, 40		37	100403	BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
		Voir 308168 pour les pièces	1	38	100322	RONDELLE-FREIN,	
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1			denture interne; 9,5 mm	2
19	155541	ADAPTATEUR, tournant, 90°;		39	100131	ECROU, hex; 3/8–16	1
		1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	40	207755	RÉGULATEUR D'AIR	
20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITÉ				Voir 308168 pour les pièces	1
		DE PRESSE-ÉTOUPE;		41	103347	SOUPAPE de sûreté; 7 bars	1
		0,5 litre; non visible	1	42	192171	RACCORD, raccord, adaptateur, 90°	1

Pièces

Pompe King 55:1
Modèle 222546, série C



Pièces

Modèle 222546, série C

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	158586	DOUILLE; 1" npt(m) x 3/4 npt(f)	1	25e	207675	. COLLECTEUR d'air ;	
10	206537	SERRE-FÛT, kit	1			3/4–14 npt(m) x joint tournant	
11		ÉLÉVATEUR, fût de 200 litres				3/4–14 npsm(f), embout	
		Voir 306934, réf. 207279				de montage 3/8–16 npt	1
		pour les pièces	1	25f	100509	. BOUCHON, tuyauterie, 1/4–18 npt	1
12	222545	POMPE, King 55:1, type robuste		26	110300	RACCORD équerre, 1" npt (m x f)	1
		Voir manuel d'instructions 307982	1	79	100322	RONDELLE FREIN, denture externe	2
25	238704	RÉGULATEUR D'AIR; plage de		80	100131	ÉCROU ordinaire, hex.	1
		pression réglée 0,1–0,9 MPa		81	237962	SUPPORT, soudé	1
		(1–9 bars); raccord tournant		82	190747	SUPPORT, élévateur	1
		3/4 npt(m) x 3/4 npt(f). Comprenant		83	100021	VIS à tête	4
		les rep. 25a–25f	1	84	102040	ÉCROU	4
25a	100960	. MANOMÈTRE, air,		85	238088	FLEXIBLE avec raccord	1
		plage 0–14 bars, filetage; 1/4–18 npt	1	86	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
25b	100840	. COUDE, 90°; 1/4–18 npt (m x f)	1	87	155541	RACCORD, tournant, 90°	1
25c	207755	. RÉGULATEUR D'AIR	1	88	109123	FLEXIBLE avec raccord	1
25d	100403	. BOUCHON, tuyauterie; 1/8 18 npt	1	89	113915	RACCORD tournant;	
						1/8 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1

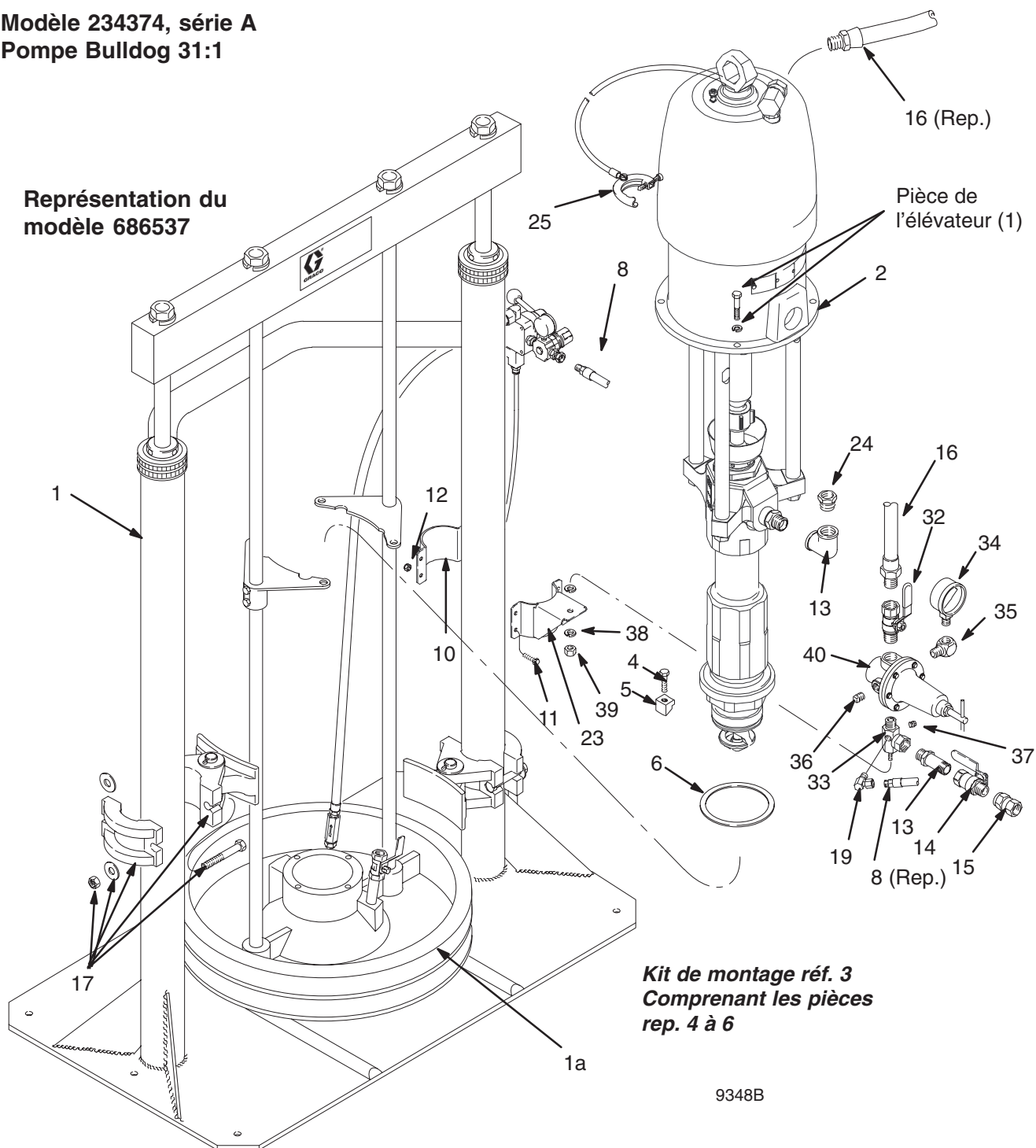
Pièces

Modèle 686537, série A
Pompe Bulldog 31:1

Modèle 918552, série A
Pompe Bulldog 31:1

Modèle 234374, série A
Pompe Bulldog 31:1

Représentation du
modèle 686537



9348B

Pièces

Modèle 686537, série A
Pompe Bulldog 31:1

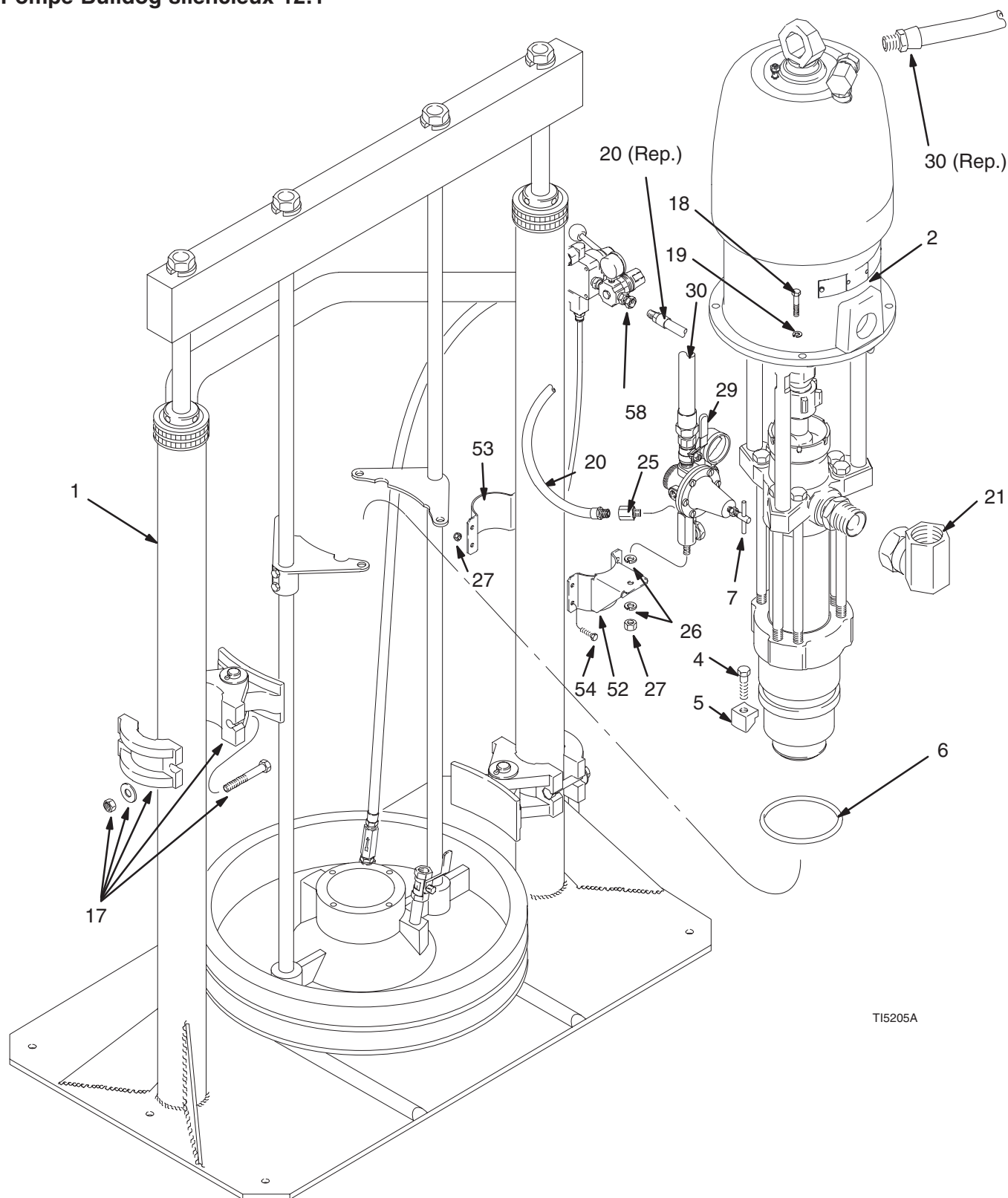
Modèle 918552, série A
Pompe Bulldog 31:1

Modèle 234374, série A
Pompe Bulldog 31:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	241253	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres EPDM (modèle 686537 uniquement) Voir 306934 pour les pièces	1	20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITÉ DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1
1	241252	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres PVC (modèles 918552 et 234374 uniquement) Voir 306934 pour les pièces	1	23	237962	SUPPORT	1
				24	190747	SUPPORT	1
				25	237569	FIL DE TERRE	1
1a	244088	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard sur le modèle 234374 uniquement	1	26	156172	RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
2	241901	POMPE BULLDOG 31:1 (modèle 686537 uniquement) Voir 308351 pour les pièces	1	27	113218	VANNE D'AIR, type purgeur; 3/4 npt(m x f)	1
2	237261	POMPE BULLDOG 31:1 (modèle 918552 uniquement)	1	28	157129	MAMELON, tuyau; 3/4 npt	1
2	246940	POMPE BULLDOG 31:1 (modèle 234374 uniquement) Voir 308351 pour les pièces	1	29	100021	VIS; 1/4–20 unc–3a; 31 mm de long	4
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	30	102040	ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	31	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
5	276025	. PATTE	4	32	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	33	207675	COLLECTEUR d'air; 3/4 npsm(f)	1
7	238724	KIT DE RÉGULATION D'AIR (modèle 686537 uniquement) Voir 308168 pour les pièces	1	34	100960	MANOMÈTRE d'air	1
7	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR (modèles 918552 et 234374 uniquement) Voir 308168 pour les pièces	1	35	100840	COUDE mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (mxf)	1
13	110300	COUDE, mâle-femelle, tuyau	1	36	100509	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	2
16	109123	FLEXIBLE, à embout, 45,7 cm	1	37	100403	BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	38	100322	RONDELLE-FREIN, denture interne; 9,5 mm	2
19	155541	ADAPTATEUR, tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	39	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16	1
				40	207755	RÉGULATEUR D'AIR (modèle 918552 uniquement) Voir 308168 pour les pièces	1
				40	110318	RÉGULATEUR D'AIR (modèle 686537 et 234374 uniquement) Voir 308168 pour les pièces	1

Pièces

Modèle 686892, série A
Pompe Bulldog silencieux 12:1



TI5205A

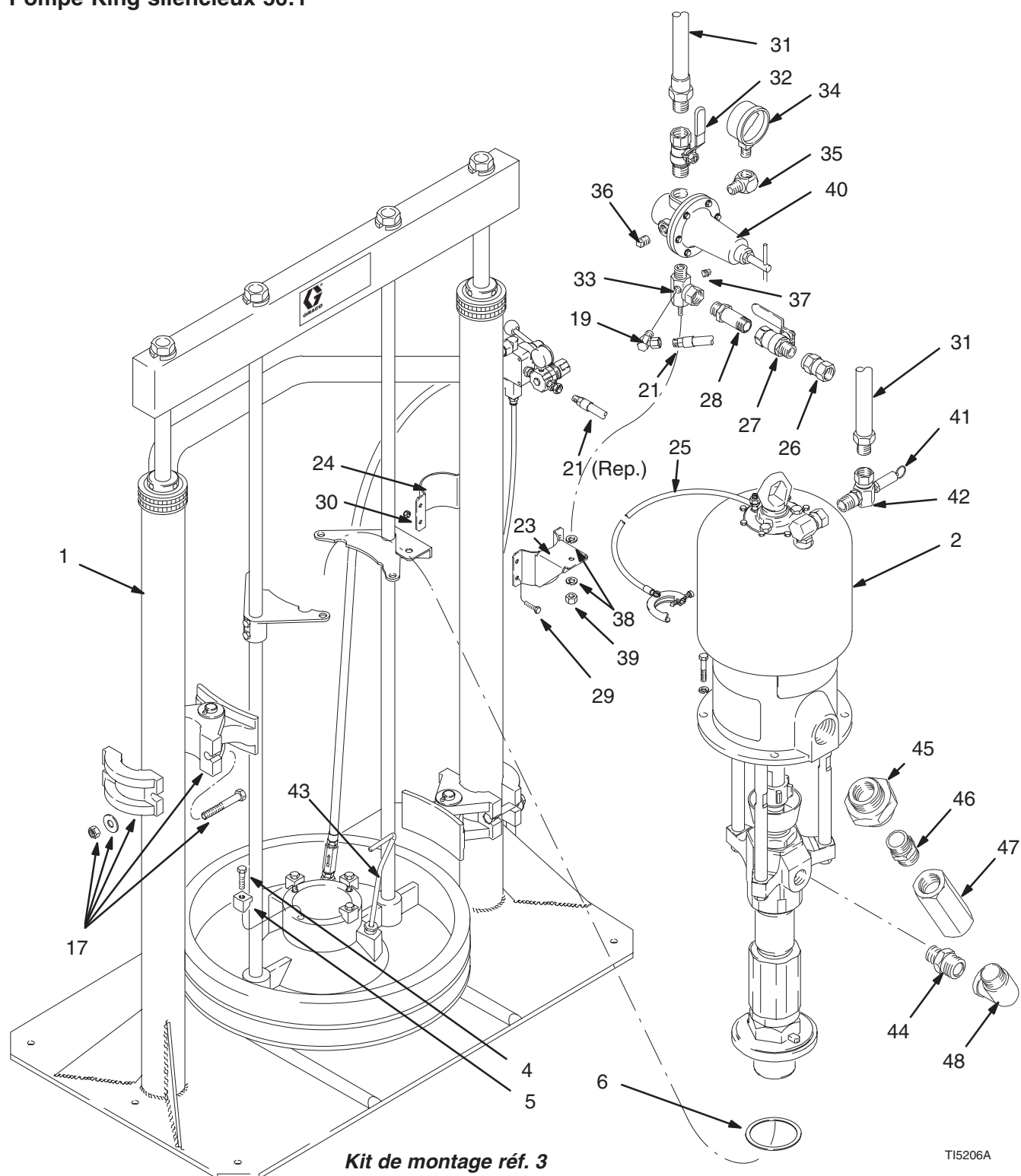
Pièces

Modèle 686892, série A Pompe Bulldog 12:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces (modèle 207279)	1	21	109512	ADAPTATEUR, sortie produit, 90°; 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f) joint tournant	1
2	222829	POMPE BULLDOG SILENCIEUX 12:1 Voir 308149 pour les pièces	1	25	159840	ADAPTATEUR, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f) joint tournant	1
4	102637	VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	26	100322	RONDELLE-FREIN	2
5	276025	GOIJON	4	27	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16unc–2b	1
6	109495	JOINT TORIQUE en Viton®	1	29	113269	VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 1/2 npt (m x f)	1
7	238724	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	30	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	52	237962	SUPPORT, soudé	1
18	100101	VIS à tête hex.; 3/8–16 x 25,4 mm de long	4	53	190747	SUPPORT, élévateur	1
19	100133	RONDELLE, élastique; 9,5 mm	4	54	100021	VIS à tête; 1/4–20unc–2a	4
20	109123	FLEXIBLE à embout; buna–n; 1/4–18 npt (m x 2); 6 mm (1/4") DI; 0,46 m de long	1	55	102040	ÉCROU de blocage; 1/4–20unc–3b	4
				58	113344	RACCORD tournant; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1

Pièces

Modèle C59427, série A
Pompe King silencieux 56:1



Kit de montage réf. 3
Comprenant les pièces rep. 4 à 6

TI5206A

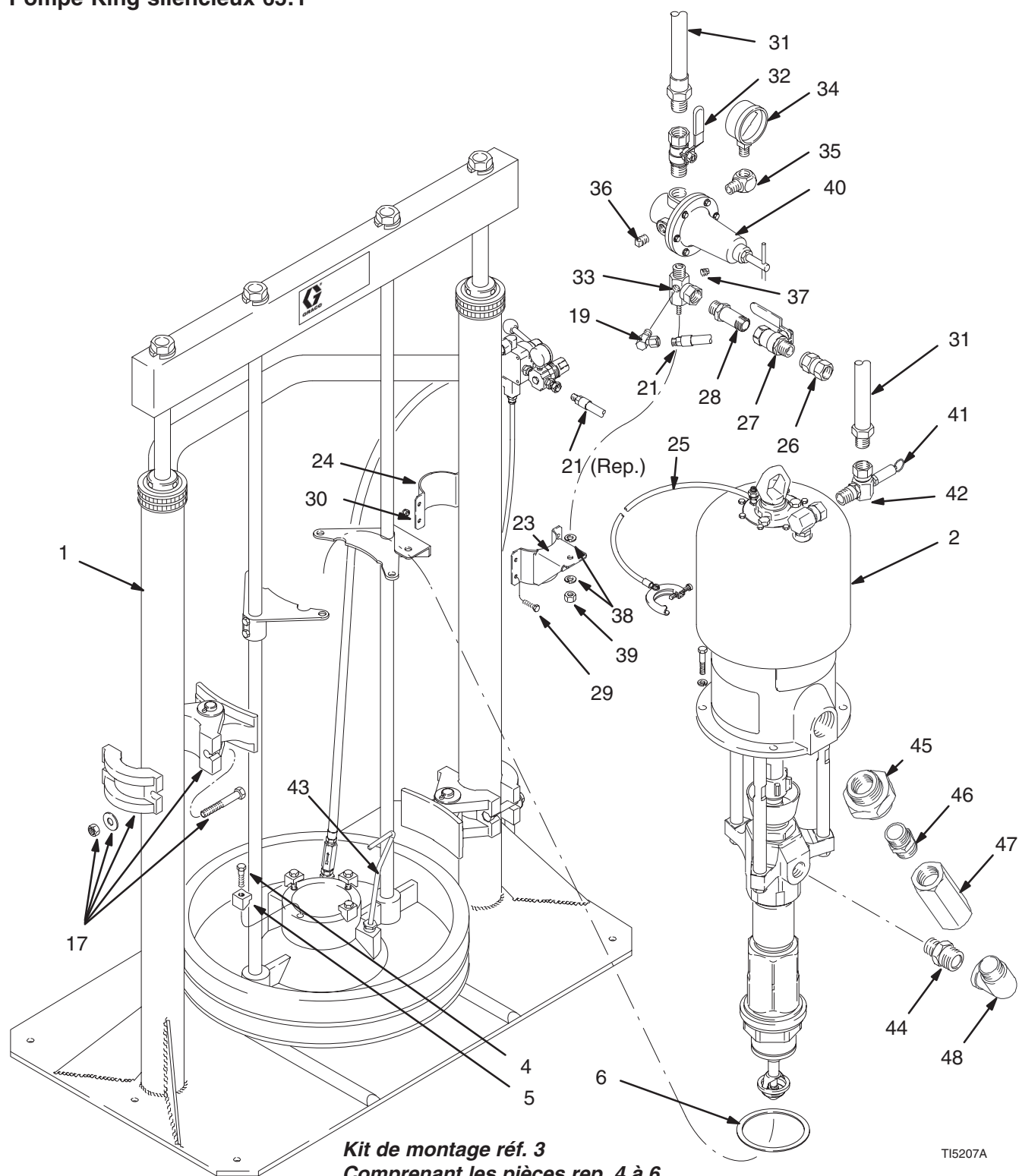
Pièces

Modèle C59427, série A Pompe King silencieux 56:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	241253	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	30	102040	ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4
2	245173	POMPE BULLDOG SILENCIEUX 56:1 Voir 308354 pour les pièces	1	31	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	32	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	33	207675	COLLECTEUR d'air; 3/4 npsm(f)	1
5	276025	. PATTE	4	34	100960	MANOMÈTRE d'air	1
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	35	100840	COUDE mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (mxf)	1
7	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	36	100509	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	37	100403	BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
19	155541	ADAPTATEUR tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	38	100322	RONDELLE-FREIN, denture interne; 9,5 mm	2
20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITE DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1	39	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16	1
21	109123	FLEXIBLE, assistance pneumatique	1	40	207755	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1
23	237962	SUPPORT	1	41	108124	SOUPAPE de sûreté, 5 bars	1
24	190747	SUPPORT	1	42	192171	RACCORD, raccord, adaptateur, 90°	1
25	237569	FIL DE TERRE	1	43	237771	MANETTE de purge	1
26	156172	RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	44	C38306	MAMELON, réduction; 1–1/4" npt (m) par 1" npt (m)	1
27	113218	VANNE D'AIR, type purgeur; 3/4 npt(m x f)	1	45	521975	RACCORD, raccord, tuyau; 1–1/4" npt	1
28	157129	MAMELON, tuyau; 3/4 npt	1	46	C20490	MAMELON, hex; 1–1/4" npt	1
29	100021	VIS; 1/4–20 unc–3a; 31 mm de long	4	47	521850	CLAPET antiretour	1
				48	C38324	RACCORD, coude mâle-femelle, 90°; 1–1/4" npt (m x f)	1
				50	190166	CYLINDRE d'entrée	1

Pièces

Modèle C59521, série A
Pompe King silencieux 65:1



T15207A

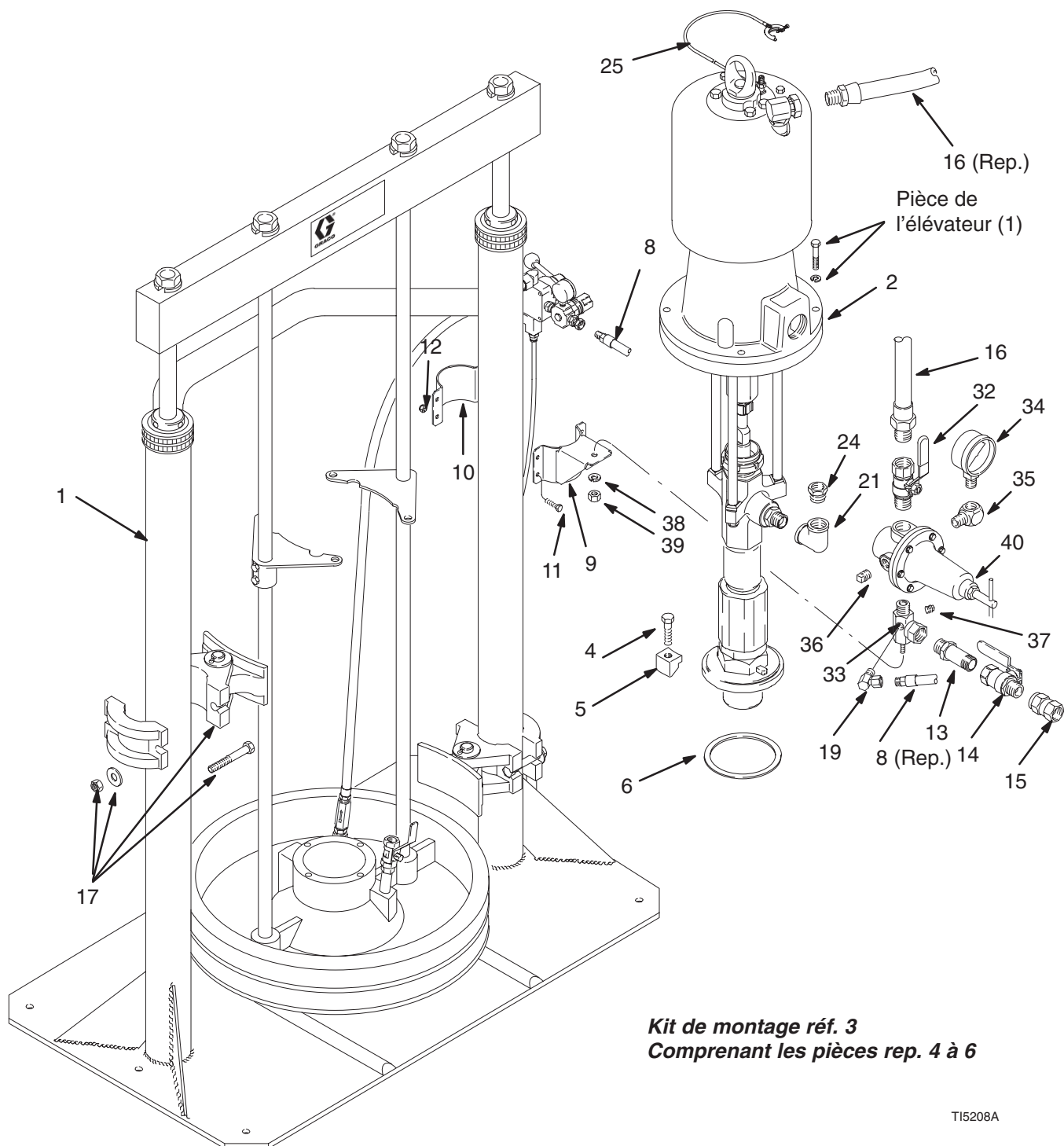
Pièces

Modèle C59521, série A Pompe King silencieux 65:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	30	102040	ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4
2	240945	POMPE KING SILENCIEUX 65:1 Voir 308351 pour les pièces	1	31	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	32	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	33	207675	COLLECTEUR d'air; 3/4 npsm(f)	1
5	276025	. PATTE	4	34	100960	MANOMÈTRE d'air	1
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	35	100840	COUDE mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (mxf)	1
7	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	36	100509	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	37	100403	BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
19	155541	ADAPTATEUR, tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	38	100322	RONDELLE-FREIN, denture interne; 9,5 mm	2
20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITÉ DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1	39	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16	1
21	109123	FLEXIBLE, assistance pneumatique	1	40	207755	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1
23	237962	SUPPORT	1	41	108124	SOUPAPE de sûreté, 5 bars	1
24	190747	SUPPORT	1	42	192171	RACCORD, raccord, adaptateur, 90°	1
25	237569	FIL DE TERRE	1	43	237771	MANETTE de purge	1
26	156172	RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	44	C38306	MAMELON, réduction; 1–1/4" npt (m) par 1" npt (m)	1
27	113218	VANNE D'AIR, type purgeur; 3/4 npt(m x f)	1	45	521975	RACCORD, raccord, tuyau; 1–1/4" npt	1
28	157129	MAMELON, tuyau; 3/4 npt	1	46	C20490	MAMELON, hex; 1–1/4" npt	1
29	100021	VIS; 1/4–20 unc–3a; 31 mm de long	4	47	521850	CLAPET, antiretour	1
				48	C38324	RACCORD, coude, mâle-femelle, 90°; 1–1/4" npt (m x f)	1

Pièces

Modèle C59530, série A
Pompe Senator 25:1



TI5208A

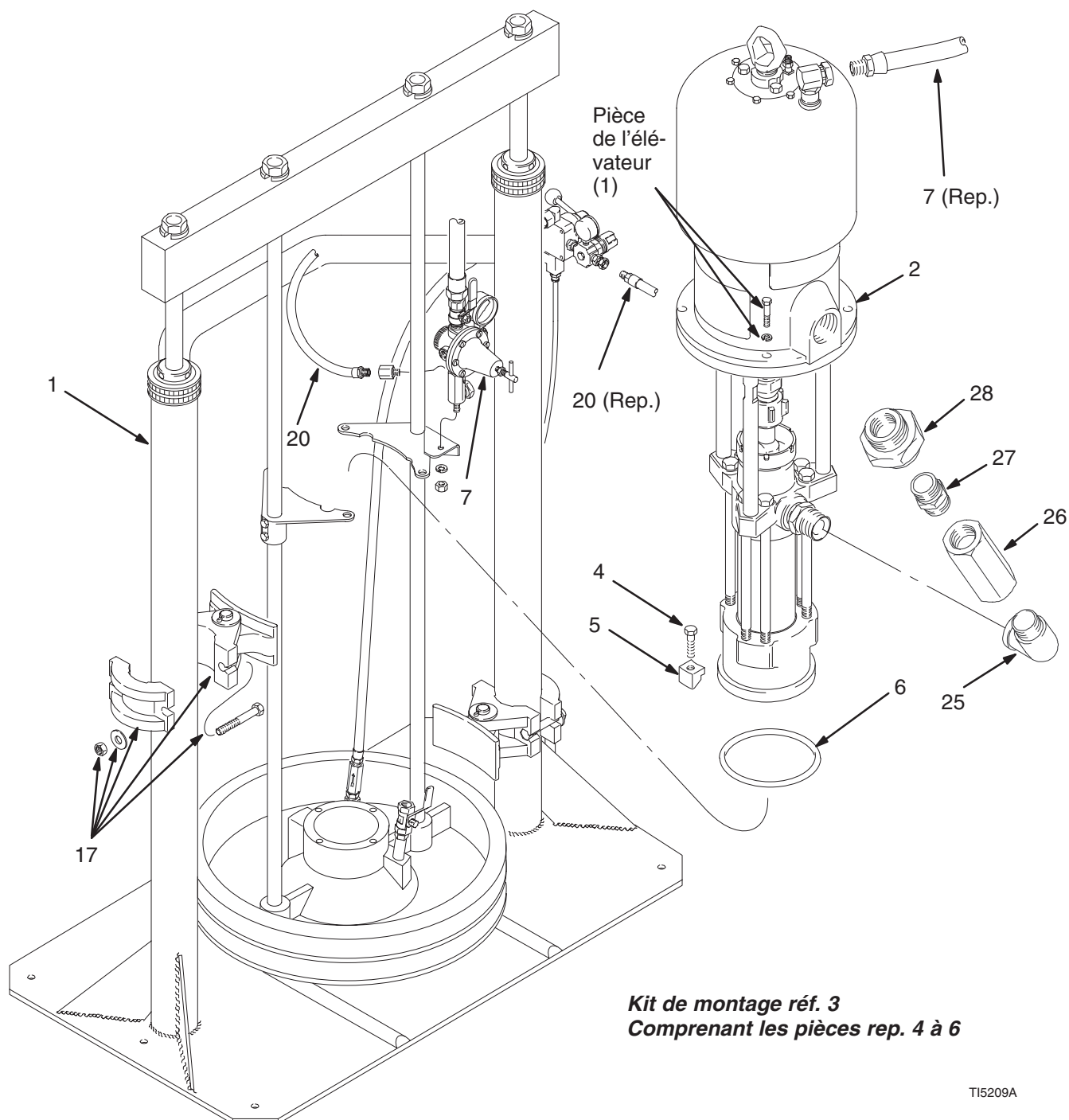
Pièces

Modèle C59530, série A Pompe Senator 25:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1
2	686615	POMPE SENATOR 25:1 Voir 307592 pour les pièces	1	19	155541	ADAPTATEUR, tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	21	112040	COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	22	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITE DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1
5	276025	. PATTE	4	24	100896	RACCORD; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
6	184086	. JOINT; PTFE	1	25	237569	FIL DE TERRE	1
7	238020	KIT DE MONTAGE RÉGULATION D'AIR; Comprenant les pièces rep. 8 à 16, 19 et 31	1	31	238032	KIT DE RÉGULATION D'AIR Comprenant les repères 32 à 40	1
8	109123	. FLEXIBLE, air; buna-N; 6 mm (1/4") DI; 1/4 npt (mbe); 457 mm	1	32	107141	. VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
9	237962	. SUPPORT	1	33	207675	. COLLECTEUR, air; 3/4 npsm(f)	1
10	190747	. SUPPORT	1	34	101180	. MANOMÈTRE d'air	1
11	100021	. VIS A TETE; 1/4–20 unc–2a; 25 mm de long	4	35	100840	. COUDE, mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (m x f)	1
12	102040	. ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4	36	100509	. BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	2
13	157129	. MAMELON; 3/4 npt; 82 mm	1	37	100403	. BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
14	113218	. VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 3/4 npt(m x f)	1	38	100133	. RONDELLE, élastique; 9,5 mm	1
15	156172	. RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	39	100131	. ÉCROU, hex; 3/8–16	1
16	238088	. FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1	40	207755	. RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1
				41	238022	KIT de plaque signalétique (non représenté)	1

Pièces

Modèle C59769, série B
Pompe King silencieux 20:1



TI5209A

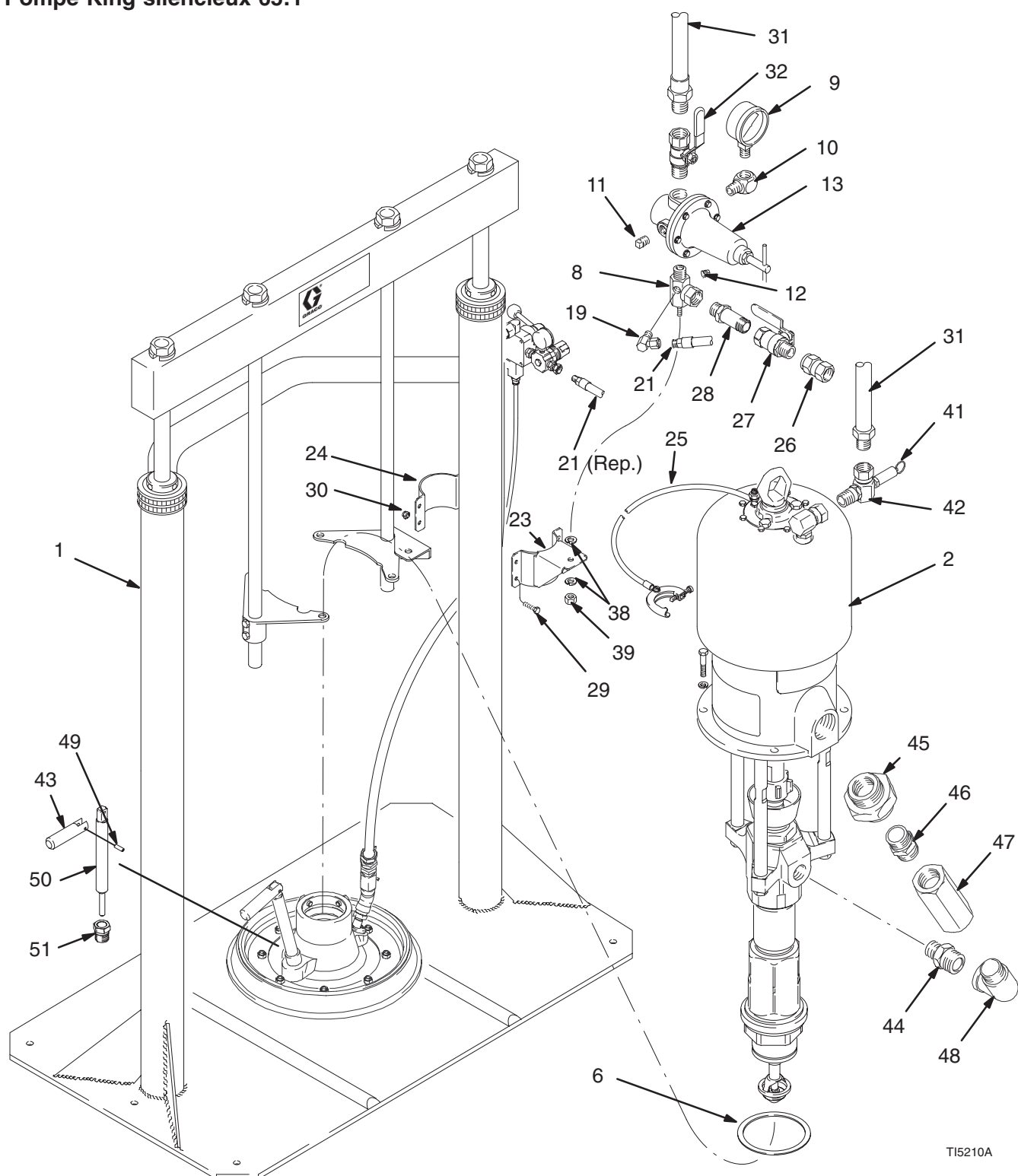
Pièces

Modèle C59769, série B Pompe King silencieux 20:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	18	223882	KIT, accessoire, élévateur Comprenant les repères 19 à 24	1
2	222833	POMPE KING SILENCIEUX 20:1 Voir 308149 pour les pièces	1	19	155541	. ADAPTATEUR, tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f) tournant; non utilisé sur cette pompe	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	20	200115	. FLEXIBLE en néoprène; 6 mm (1/4") DI; à embout 1/4 npt (mbe); 1,2 m de long	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	21	112040	. COUDE, sortie produit, 90°; 3/4 npt(fbe); non utilisé sur cette pompe	1
5	276025	. PATTE	4	24	100896	. DOUILLE; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f); non utilisée sur cette pompe	1
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	25	115463	COUDE, mâle-femelle 1–1/2 npt(f) x 1–1/4 NPT (M)	1
7	207651	KIT DE RÉGULATION D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	26	521850	CLAPET antiretour	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	27	C20490	MAMELON, hex	1
				28	521975	RACCORD, tuyau	1

Pièces

Modèle C59522, série A
Pompe King silencieux 65:1



TI5210A

Pièces

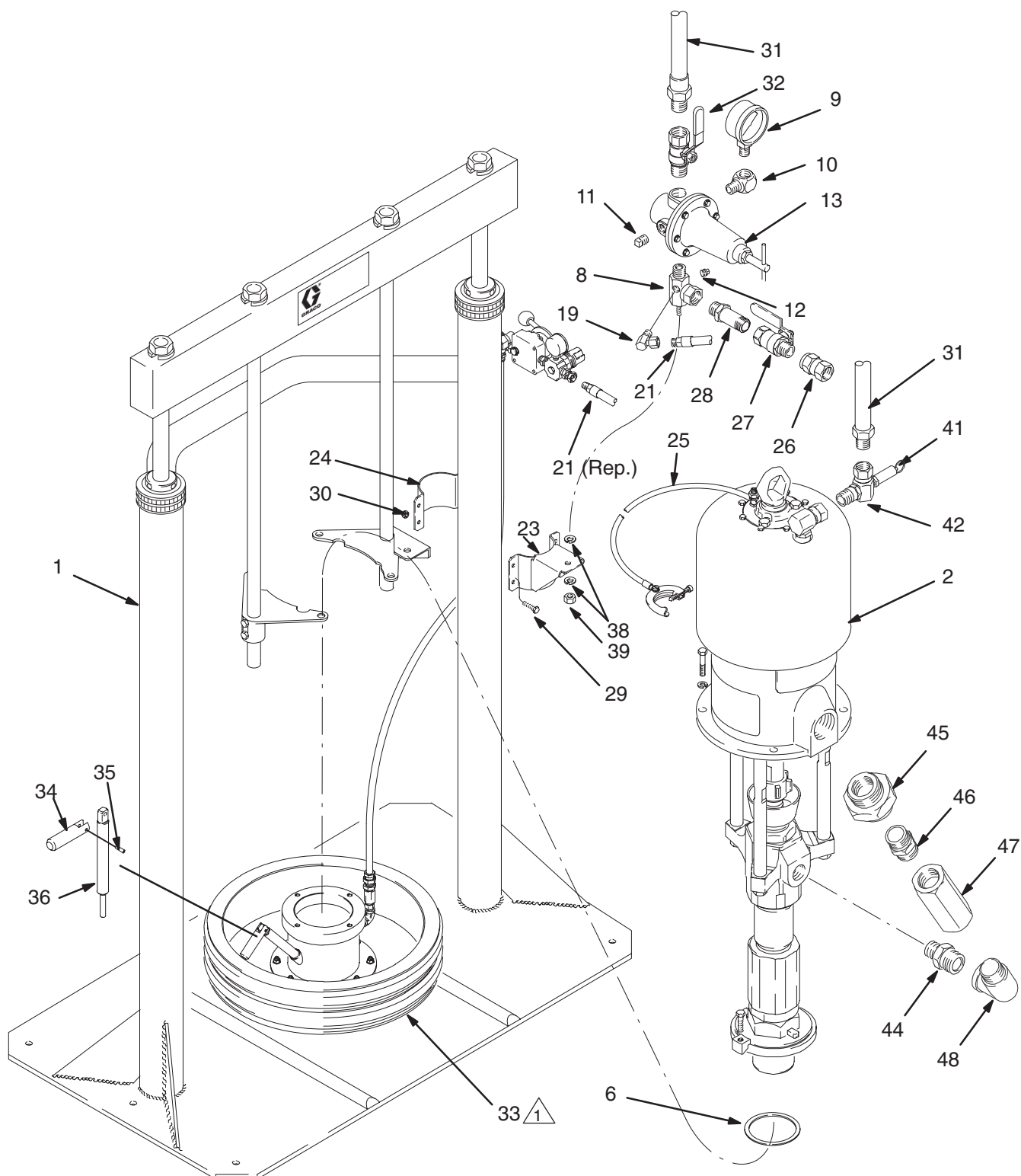
Modèle C59522, série A Pompe King silencieux 65:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	241988	ÉLÉVATEUR, fût, 19 litres Voir 306934 pour les pièces	1	27	113218	VANNE D'AIR, type purgeur; 3/4 npt(m x f)	1
2	236471	POMPE KING SILENCIEUX 65:1 Voir 308351 pour les pièces	1	28	157129	MAMELON, tuyau; 3/4 npt	1
6	109482	JOINT TORIQUE en Viton®	1	29	100021	VIS; 1/4-20 unc-3a; 31 mm de long	4
7	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	30	102040	ÉCROU, hex; 1/4-20 unc-3b	4
		Comprend les rep. 8-13	1	31	238088	FLEXIBLE à embout; 3/4-14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
8	207675	COLLECTEUR d'air; 3/4 npsm(f)	1	32	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
9	100960	MANOMÈTRE à air	1	38	100322	RONDELLE-FREIN, denture interne; 9,5 mm	2
10	100840	RACCORD équerre; 1/4 npt (m x f)	1				
11	100509	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	1	39	100131	ÉCROU, hex; 3/8-16	1
12	100403	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/8 npt	1	41	108124	SOUPAPE de sûreté, 5 bars	1
13	207755	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	42	192171	RACCORD, raccord, adaptateur, 90°	1
19	155541	ADAPTATEUR tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	43	177542	MANETTE de purge	1
20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITE DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1	44	C38306	MAMELON, réduction; 1-1/4" npt (m) par 1" npt (m)	1
21	109123	FLEXIBLE, assistance pneumatique	1	45	521975	RACCORD, raccord, tuyau; 1-1/4" npt	1
23	237962	SUPPORT	1	46	C20490	MAMELON, hex; 1-1/4" npt	1
24	190747	SUPPORT	1	47	521850	CLAPET, antiretour	1
25	237569	FIL DE TERRE	1	48	C38324	RACCORD, coude, mâle-femelle, 90°; 1-1/4" npt (m x f)	1
26	156172	RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	49	101831	AXE, ressort	1
				50	166560	TIGE de sonde	1
				51	158212	DOUILLE	1

Pièces

Modèle 234051, série A
Pompe King silencieuse 65:1

1 Mettre les racleurs côté plat au-dessus.



TI5211A

8319C

Pièces

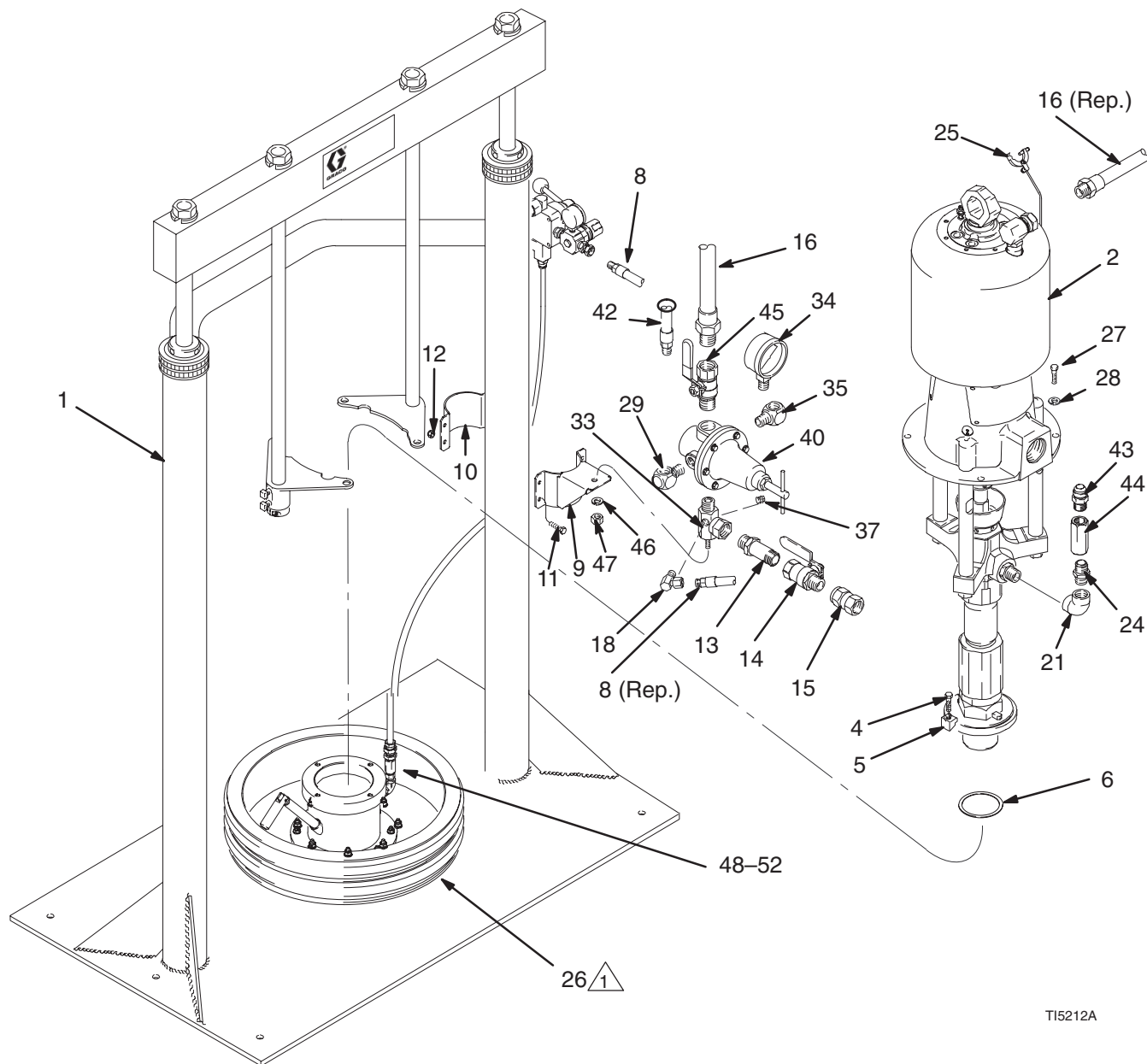
Modèle 234051, série A Pompe King silencieuse 65:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	241988	ÉLÉVATEUR, fût, 120 litres Voir 306934 pour les pièces	1	27	113218	VANNE D'AIR, type purgeur; 3/4 npt(m x f)	1
2	236471	POMPE KING SILENCIEUX 65:1 Voir 308351 pour les pièces	1	28	157129	MAMELON, tuyau; 3/4 npt	1
6	109482	JOINT TORIQUE en Viton®	1	29	100021	VIS; 1/4-20 unc-3a; 31 mm de long	4
7	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR Voir 308168 pour les pièces;	1	30	102040	ÉCROU, hex; 1/4-20 unc-3b	4
		(comprend rep. 8-13)	1	31	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4-14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
8	.207675	COLLECTEUR d'air; 3/4 npsm(f)	1	32	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
9	.100960	MANOMÈTRE d'air	1	33	C58109	PLATEAU, 120 litres	1
10	.100840	RACCORD, équerre; 1/4 npt (m x f)	1	34	177542	MANETTE de purge	1
11	100509	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	1	35	101831	AXE, ressort	1
12	.100403	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/8 npt	1	36	166560	TIGE de sonde	1
13	207755	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	38	100322	RONDELLE-FREIN, denture interne; 9,5 mm	2
19	155541	ADAPTATEUR tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	39	100131	ÉCROU, hex; 3/8-16	1
20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITE DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1	41	108124	SOUPAPE de sûreté, 5 bars	1
21	109123	FLEXIBLE, assistance pneumatique	1	42	192171	RACCORD, raccord, adaptateur, 90°	1
23	237962	SUPPORT	1	44	C38306	MAMELON, réduction; 1-1/4" npt (m) par 1" npt (m)	1
24	190747	SUPPORT	1	45	521975	RACCORD, raccord, tuyau; 1-1/4" npt	1
25	237569	FIL DE TERRE	1	46	C20490	MAMELON, hex; 1-1/4" npt	1
26	156172	RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	47	521850	CLAPET, antiretour	1
				48	C38324	RACCORD, coude, mâle-femelle, 90°; 1-1/4" npt (m x f)	1

Pièces

Modèle C59568, série A Pompe Senator 25:1

1  Mettre les racleurs côté plat au-dessus.



TI5212A

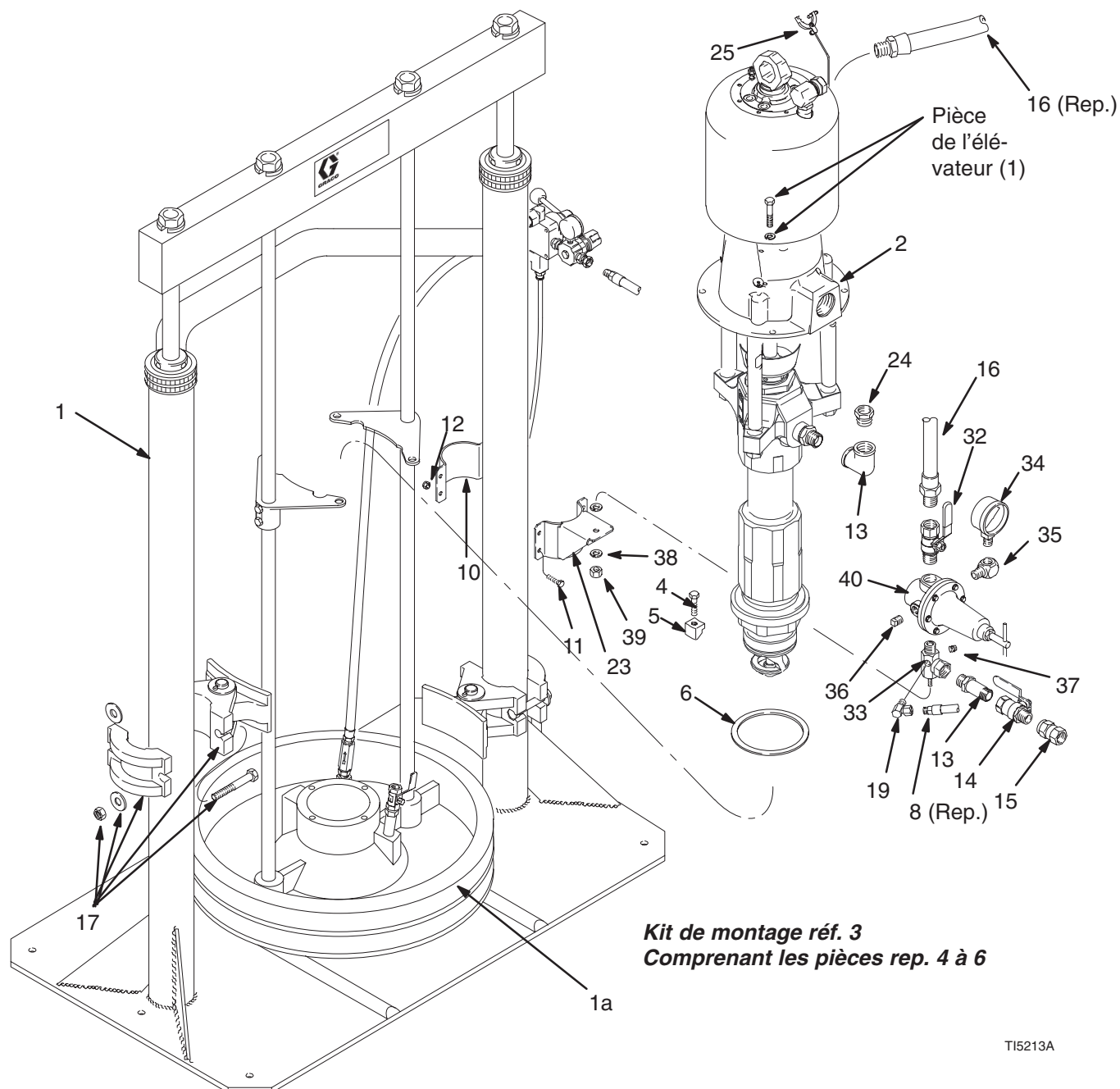
Pièces

Modèle C59568, série A Pompe Senator 25:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	241988	ÉLÉVATEUR, fût, 120 litres Voir 306934 pour les pièces	1	22	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITÉ DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1
2	686615	POMPE SENATOR 25:1 Voir 308350 pour les pièces	1	24	510073	MAMELON, hex.	2
	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	25	237569	FIL DE TERRE	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	26	C58109	PLATEAU, 120 litres	1
5	276025	. PATTE	4	27	100101	VIS à tête hex.	4
6	109495	. JOINT TORIQUE, Viton®	1	28	100133	RONDELLE FREIN	4
7		KIT DE MONTAGE RÉGULATION D'AIR; Comprenant les pièces rep. 8 à 18 et 31	1	29	100840	RACCORD, équerre; 1/4 npt (m x f)	1
8	109123	. FLEXIBLE, air; buna-N; 6 mm (1/4") DI; 1/4 npt (mbe); 457 mm	1	31	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR Comprenant les rep. 33 à 40	1
9	237962	. SUPPORT	1	33	207675	. COLLECTEUR, air; 3/4 npsm(f)	1
10	190747	. SUPPORT	1	34	100960	. MANOMÈTRE d'air	1
11	100021	. VIS A TETE; 1/4–20 unc–2a; 25 mm de long	4	35	100840	. RACCORD équerre; 1/4 npt (m x f)	2
12	102040	. ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4	37	100403	. BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
13	157129	. MAMELON; 3/4 npt; 82 mm	1	40	207755	. RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1
14	113218	. VANNE D'AIR, type purgeur, à poignée rouge; 3/4 npt(m x f)	1	41	150707	ÉTIQUETTE, plaque signalétique (non visible)	1
15	156172	. RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1	42	103347	SOUPAPE de sûreté	1
16	238088	. FLEXIBLE d'air; buna-N; 19 mm (3/4") DI; 3/4 npt (mbe); 1372 mm long	1	43	C38033	RACCORD, mâle	1
18	155541	. ADAPTATEUR, tournant 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	44	C59546	CLAPET antiretour, 3/4 npt, inox, 345 bars (34,5 MPa)	1
21	C38079	RACCORD ÉQUERRE, sortie produit	1	45	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
				46	100322	RONDELLE, élastique; 9,5 mm	2
				47	100131	ÉCROU, hexagonal; 3/8–16	1
				48	157705	RACCORD TOURNANT; 1/4 npt(m) x 3/8 npsm(f)	1
				49	113093	RACCORD, tuyauterie; 1/4 npt(f)	1
				50	501867	CLAPET antiretour; 1/4 npt(m)	1
				51	C19425	RACCORD ÉQUERRE; 1/4 npt(f)	1
				52	C20466	MAMELON, hex; 1/8–27 npt(m) x 1/4–18 npt(m)	1

Pièces

Modèle 234377, série A
Pompe Senator 19:1



TI5213A

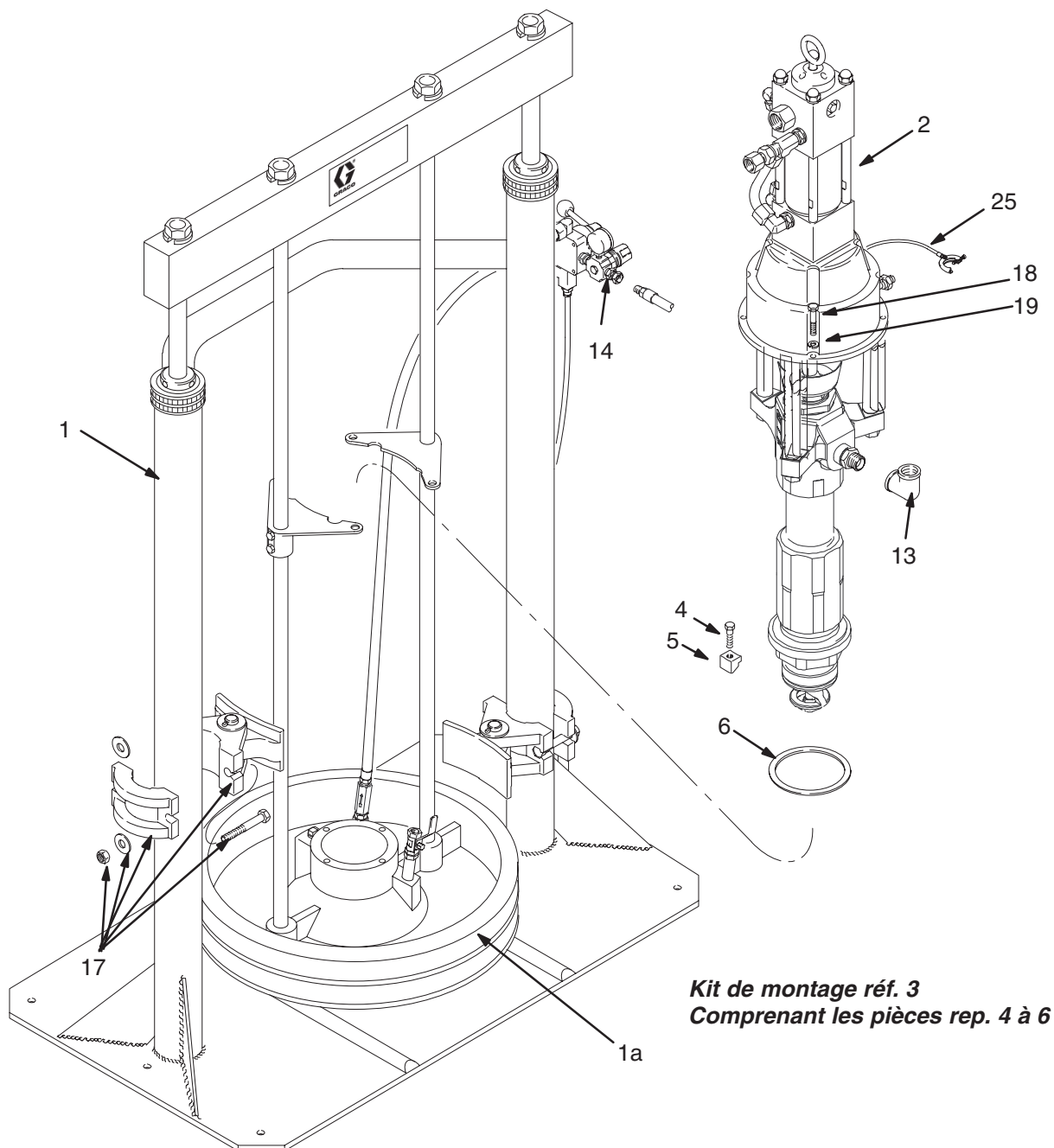
Pièces

Modèle 234377, série A Pompe Senator 19:1

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	241252	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres PVC Voir 306934 pour les pièces	1	25	237569	FIL DE TERRE	1
1a	244088	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard	1	26	156172	RACCORD TOURNANT; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
2	246941	POMPE SENATOR 19:1 Voir 308351 pour les pièces	1	27	113218	VANNE D'AIR, type purgeur; 3/4 npt(m x f)	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	28	157129	MAMELON, tuyau; 3/4 npt	1
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	29	100021	VIS; 1/4–20 unc–3a; 31 mm de long	4
5	276025	. PATTE	4	30	102040	ÉCROU, hex; 1/4–20 unc–3b	4
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	31	238088	FLEXIBLE, à embout; 3/4–14 npt (m x 2); 1,68 m de long	1
7	238704	KIT DE RÉGULATION D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1	32	107141	VANNE DE PURGE; 3/4 npt (m x f)	1
13	110300	COUDE, mâle-femelle, tuyau	1	33	207675	COLLECTEUR d'air; 3/4 npsm(f)	1
16	109123	FLEXIBLE, à embout, 45,7 cm	1	34	100960	MANOMÈTRE d'air	1
17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1	35	100840	COUDE mâle-femelle, 90°; 1/4 npt (mxf)	1
19	155541	ADAPTATEUR tournant, 90°; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f) joint tournant	1	36	100509	BOUCHON, tuyau, tête carrée; 1/4 npt	2
20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITE DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1	37	100403	BOUCHON, tuyau; 1/8 npt	1
23	237962	SUPPORT	1	38	100322	RONDELLE-FREIN, denture interne; 9,5 mm	2
24	190747	SUPPORT	1	39	100131	ÉCROU, hex; 3/8–16	1
				40	207755	RÉGULATEUR D'AIR Voir 308168 pour les pièces	1

Pièces

Modèle 234378, série A
Pompe Viscount II 800



TI5214A

Pièces

Modèle 234378, série A Pompe Viscount II 800

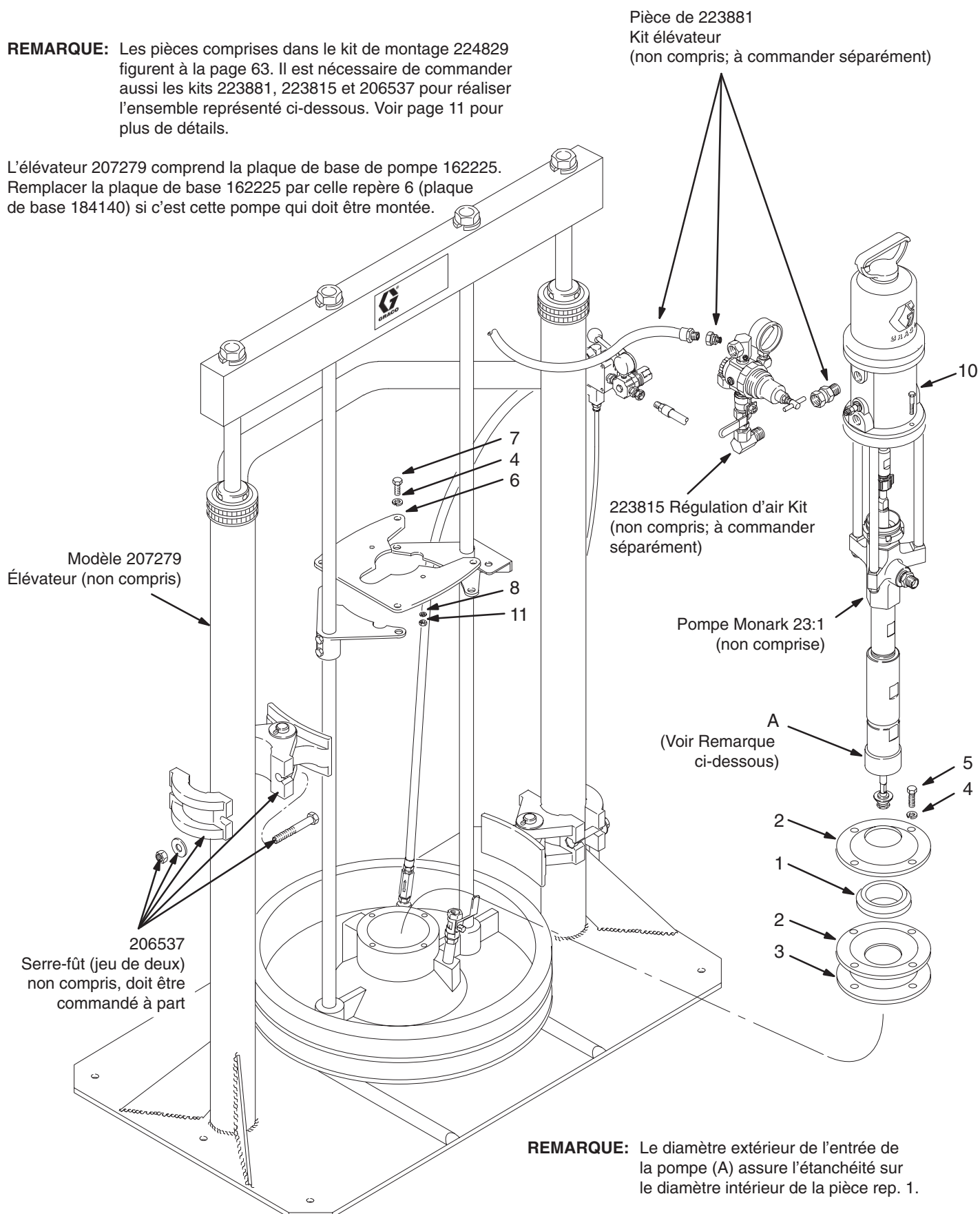
No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	207279	ÉLÉVATEUR, fût, 200 litres Voir 306934 pour les pièces	1	13	110300	COUDE, mâle-femelle, tuyau	1
1a	244088	PLATEAU d'élévateur; utilisé à la place du plateau standard	1	14	156971	MAMELON court	1
2	246938	POMPE, Viscount/Checkmate	1	17	206537	SERRE-FÛT (jeu de deux)	1
3	222776	KIT de montage; Comprenant les pièces rep. 4 à 6	1	18	100101	VIS à tête hex.; 3/8–16 x 25,4 mm long	4
4	102637	. VIS à tête hex; 3/8–16 unc–2a x 38 mm de long	4	19	100133	RONDELLE, élastique; 9,5 mm	4
5	276025	. PATTE	4	20	206994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITE DE PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1
6	109495	. JOINT TORIQUE en Viton®	1	25	237569	FIL DE TERRE	1

Pièces

Kit de montage d'élévateur 224829, pour pompe Monark 23:1, modèle 222782

REMARQUE: Les pièces comprises dans le kit de montage 224829 figurent à la page 63. Il est nécessaire de commander aussi les kits 223881, 223815 et 206537 pour réaliser l'ensemble représenté ci-dessous. Voir page 11 pour plus de détails.

L'élévateur 207279 comprend la plaque de base de pompe 162225. Remplacer la plaque de base 162225 par celle repère 6 (plaque de base 184140) si c'est cette pompe qui doit être montée.



Pièces

Kit de montage de l'élévateur 224829, utilisé avec la pompe Monark 23:1, modèle 222782

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	161452	JOINT, plateau de l'élévateur	1	8	100016	RONDELLE, ressort; 6,3 mm	2
2	162789	PLAQUE d'étanchéité	2	9	100270	VIS à tête hex; 1/4-20 x 16 mm	
3	162788	JOINT; en liège	1			<i>(non utilisée sur les pompes Monark)</i>	2
4	100133	RONDELLE-FREIN; 9,5 mm	8	10	102313	VIS à tête hex.; 1/4-20 x 45 mm	2
5	100004	VIS à tête hex; 3/8-16 x 31 mm de long	4	11	102025	ÉCROU, hex; 1/4-20	2
6	184140	PLAQUE de base, pompe	1				
7	100101	VIS à tête hex. 3/8-16 unc-2a x 25 mm de long	4				

Pièces

Kit de montage de l'élévateur 224829 utilisé avec la pompe President 46:1, modèle 222783

REMARQUE: Les pièces comprises dans le kit de montage 224829 figurent à la page 65. Il est nécessaire de commander aussi les kits 223881, 223815 et 206537 pour réaliser l'ensemble représenté ci-dessous. Voir page 11 pour plus de détails.

L'élévateur 207279 comprend la plaque de base de pompe 162225. Remplacer la plaque de base 162225 par celle repère 6 (plaque de base 184140) si c'est cette pompe qui doit être montée.

Pièce de 223881
Kit élévateur
(non compris; à commander séparément)

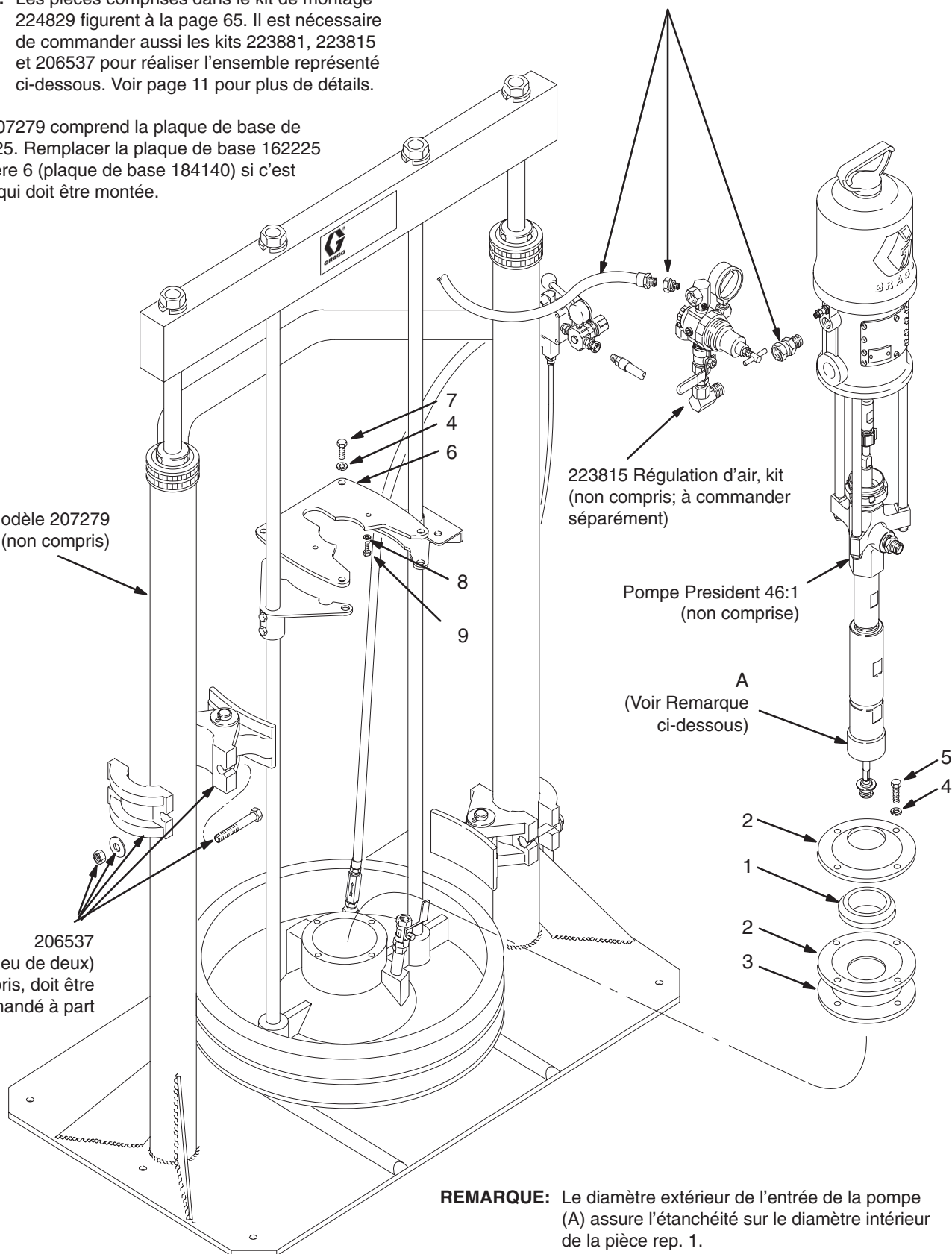
223815 Régulation d'air, kit
(non compris; à commander séparément)

Pompe President 46:1
(non comprise)

A
(Voir Remarque
ci-dessous)

Modèle 207279
Élévateur (non compris)

206537
Serre-fût (jeu de deux)
non compris, doit être
commandé à part



REMARQUE: Le diamètre extérieur de l'entrée de la pompe (A) assure l'étanchéité sur le diamètre intérieur de la pièce rep. 1.

Pièces

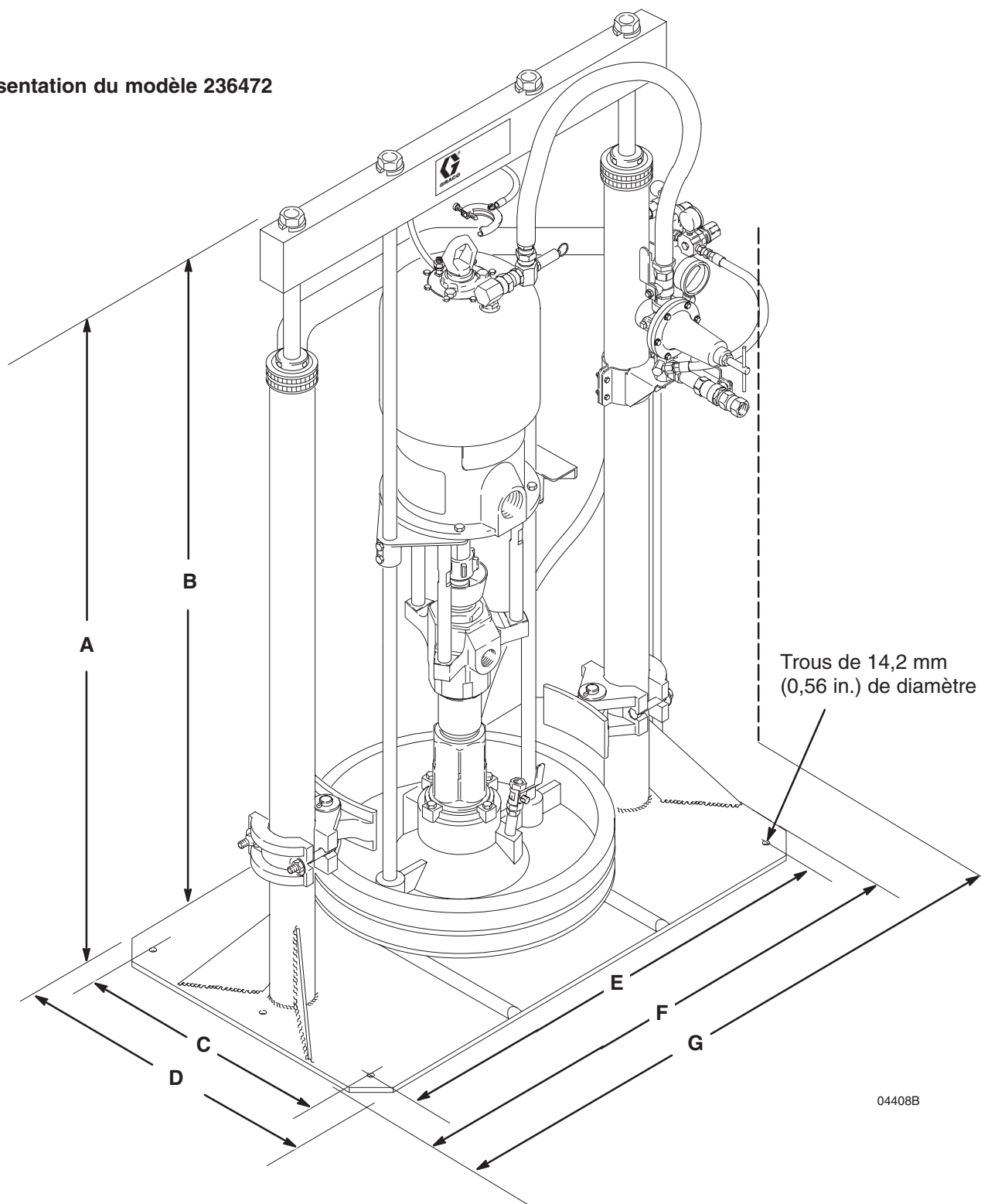
Kit de montage de l'élévateur 224829, utilisé avec la pompe Président 46:1, modèle 222783

No. réf.	No. pièce	Description	Qté	No. réf.	No. pièce	Description	Qté
1	161452	JOINT, plateau de l'élévateur	1	8	100016	RONDELLE, ressort; 6,3 mm	2
2	162789	PLAQUE d'étanchéité	2	9	100270	VIS à tête, hex.; 1/4-20 x 16 mm	2
3	162788	JOINT; en liège	1	10	102313	VIS à tête hex; 1/4-20 x 45 mm <i>(non utilisée sur les pompes President)</i>	2
4	100133	RONDELLE-FREIN; 9,5 mm	8				
5	100004	VIS à tête hex; 3/8-16 x 31 mm de long	4	11	102025	ÉCROU, hex; 1/4-20 <i>(non utilisé sur les pompes President)</i>	2
6	184140	PLAQUE de base, pompe	1				
7	100101	VIS à tête hex. 3/8-16 unc-2a x 25 mm de long	4				

[illegible]

Dimensions

Représentation du modèle 236472



04408B

Modèle de pompe	A (relevé)	B (abaissé)	C	D	E	F	G
Toutes	2663 mm	1707 mm	533 mm	635 mm	965 mm	1067 mm	1111 mm

Caractéristiques techniques

Modèle No.	Moteur pneumatique	Pression d'air des essais de bruit (25 cycles/mn)	* Niveau de pression sonore*	** Niveau de puissance sonore
223816	Monark®	10 bars, 1 MPa	96 dBa	112 dBa
223817 234369 570114	President®	10 bars, 1 MPa	98 dBa	113 dBa
223818 234377	Senator®	7 bars, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa
223819 234374	Bulldog®	7 bars, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
224661	Silencieux Senator®	7 bars, 0,7 MPa	70 dBa	85 dBa
224662	Silencieux Bulldog®	7 bars, 0,7 MPa	85 dBa	100 dBa
235835	Bulldog®	7 bars, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
235836 234373	King™	6,3 bars, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
236472	King™	6,3 bars, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
686537	Bulldog™	7 bars, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
686892	Silencieux Bulldog™	7 bars, 0,7 MPa	85 dBa	100 dBa
686965	King™	6,3 bars, 0,63 MPa	98 dBa	111 dBa
222546	King™	6,3 bars, 0,63 MPa	88 dBa	98 dBa
918552	Bulldog™	7 bars, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
C59427	Quiet King™	6,3 bars, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
C59521	Quiet King™	6,3 bars, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
C59523	Bulldog®	7 bars, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
C59530	Senator™	7 bars, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa
C59769	Quiet King™	6,3 bars, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
234051	Quiet King®	6,3 bars, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
C59522	Quiet King™	6,3 bars, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
C59568	Senator™	7 bars, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa

* Pression sonore mesurée conformément à la norme Cagi Pneurop, 1969.

** Puissance sonore mesurée selon la norme ISO 3744, 1981.

Caractéristiques techniques

Pression d'arrivée d'air maximum (élevateur) 10 bars (1,0 MPa)

Pression de service produit et pression d'arrivée d'air maximum (pompe) Voir page 4.

Pièces en contact avec le produit (raccords de sortie produit) Acier au carbone galvanisé
ou revêtu de cadmium

Pièces en contact avec le produit (pompe) Voir le manuel d'instructions de la pompe.

Mobilux® est une marque déposée de la Mobile Oil Corporation.

Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

Bureaux de Ventes: Minneapolis, MN; Plymouth.
Bureaux à l'Étranger: Belgique; Chine; Japon; Corée

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRIMÉ EN BELGIQUE 308027 06/04